

PROVERBIOS

YICHEB'ANIL PROVERBIOS

(1:1-7)

Ha' helanile ayayo yul hum Proverbios

- 1** ¹ Tzoti' kaw helanil, yalkano ya' Salomón, isk'ahol ya' David, isreyal konhob' Israel.
- ² Tz'ib'nhelaxkanoj yunhe yaq'ni ohtanhelaxo helanile yeb' kuyb'anile.
Chikolwa jinh kotxumnilo tzoti' kaw ay yelapnoj.
- ³ Chonhiskuy yinh kuyb'anile, helanile,
yeb' istoholal yeb' isk'ulal, yeb' kokachni kob'a yinh istx'ojal.
- ⁴ Chaq' helanile tet eb'naj nixhte tzehtaj matzet yohtaj.
Chiyaq'ni is nab'al eb'naj yeb' istxumni isb'a isk'ul eb'naj.
- ⁵ Hayet chiyab'en eb'naj ay ishelanil hunteq'an tzoti' ti', chiyiq' yip ishelanil eb'naj.
Hakpax tu' eb'naj ay is nab'al chiyiq' yip is nab'al eb'naj yet chiyab'eni.
- ⁶ Hunteq'an tzoti' ti',
chiyaq' ishelanil eb'naj winaj yohtanhelo tzoti' helan,
yeb' hunteq'an tzoti' kaw ya'ta kotxumni,
yeb' istzoti' eb'naj ay is nab'al, yeb' yohtanhen kuyb'anile ay yinh istzoti' eb'naj.
- ⁷ Ha' yicheb'anil helanile,
ha' ton koxiw tet Komam Dios. Wal anma kaw wi'e mach choche isk'ul yab'e' helanile yeb' kuyb'anile.

B'AB'EL MAJAN KUYB'ANILE AYKO YINH POEMA

(1:8—9:18)

Kuyb'anile ch'aq'lax tet eb'naj tzehtaj

- ⁸ «Hach ink'ahol, ab'eto hakuyb'anil chiwaq'an,

- yeb' mach chanahulnheto hakuyb'anil chiyaq' hami'.
 9 Yuto hunteq'an kuyb'anile tu',
 ta chayije lahan haka' hunu uwe chi'ok yinh hanuq',
 maka haka' hunu corona chi'ahto yinh hawi'.
 10 Tato ay eb'naj tx'oj chiyoche kach ismonte' yinh istx'ojal,
 mach chawab'eto tzet chal eb'naj.
 11 Ta chiyal eb'naj tawet haka' ti': "Tonh jintajanh, kat komajwa yulaj
 b'eh,
 makxanhetik'a chi'ek'to b'ey tu', kat komaq'nikamoj, waxanhka
 machi ismul,
 12 kaw ayko yinh iskawil kat jaq'ni ayk'ayoj,
 haka' yayk'ay anma yul isq'ab' naj kamikal kat yilaxto mujuj.
 13 Kaw aynhetik'a komelyu,
 kaw chinoholo jatut yu q'alomal yu tzettaj chijelq'alo tet anma.
 14 Okanh tzujno jintajanh, kat hawilwen hawinhb'al jintajanh.
 Hunxanhe xin chijute komelyu," ta xhi eb'naj tawet.
 15 Hach ink'ahol, mach chaxhto yinta eb'naj,
 hitzanhilo yinh istx'ojal chiswatx'e eb'naj tu'.
 16 Kaw lahb'ilnhetik'ako yu eb'naj iswatx'en istx'ojal
 yeb' ismaq'nikamo yet anmahil.
 17 Kaw nab'anhe chi'alaxayo hunu latz'ab' tato chil no' ch'ik hune'
 latz'ab' tu'.
 18 Hunteq'an eb'naj tu',
 ha'tik'a eb'naj chi'ayk'ay yul hunteq'an latz'ab' chiyayoj,
 ha' kaw eb'naj chi'initi huchan yinh.
 19 Hak tu' chu istanhkano eb'naj chi'ochen yok q'alomal, yaj yu
 istx'ojal.
 Ha'tik'a tzet chiyochecho eb'naj tu' chitanhtzeniloj.

Awteb'al chiyaq' helanile

- 20 »Sunil yulajla calla yeb' yulajla txonhb'al chi'awi helanile;
 21 kat yahwipaxo yul ispultahil konhob^a
 yeb' b'ay chiskutxb'a isb'a anma, chalni haka' ti':
 22 "Hex ayexiko yinh sukal ¿b'aq'inh cheb'ejkano hesukal tu'?
 Haxa hex chexb'awahi, ¿b'aq'inh cheb'ej heb'awahi?
 Haxa hex machi henab'al, ¿b'aq'inh cheb'ej heyahni helanile?
 23 ¡Wal xin ab'ewe tzet chiwalan! Chiwaq'an Wespírituhan teyet,
 kat waq'ni wohtanhelojan intzoti'an teyet.

^a 1:21 Yul ispultahil konhob', kaw hantanhe anma yuto ha' b'ey tu' ay txonhb'al, yeb'-paxo b'ey tu' chi'ay tz'onhno eb'naj juez yila' yinh tzet chi'eliko anma ay ismul, Rt. 4:11; Job 29:7.

- 24 Kaw chexwawtehan yunhe hetit ink'atanhan,
yaja' xin mach cheyab'eto tzet chiwalan.
- 25 Wal xin cheyah kuyb'anile chiwaq'an,
mach cheyochepaxoj ta chexinkuyan.
- 26 Lanhanxa yapni istz'ayikal
b'ay chintzeb'ojan teyinh yet chul isya'tajil teyib'anh,
kat intzeb'ipaxojan yet chexkamkanilo yu xiwkilal.
- 27 Yet hune' tz'ayik tu' chihul xiwkilal yeb' isya'tajil yeb' b'isk'ulal,
haka' chu yul hunu niman jaq'eq', sunil tzet chitanhkanilo yu,
hak tu' chu yul hunteq'an tu' teyib'anh.
- 28 Yinh hune' tz'ayik tu', chinheyawtehan teyinh, yaja' mach chin-
taq'wojan teyet.
Chinhesaya'an yaja' mach chinilchalojan heyu.
- 29 Yuto cheyah helanile yeb' xin mach chexxiw tet Komam Jahawil.
- 30 Mach chejepaxo hechab' kuyb'anile chiwaq'an.
Mach chejepaxoj chexinkachnihan.
- 31 Yuxin chechab' ispaj selel istx'ojal cheb'eyb'alnhe tu',
kat istib'ayo hetx'ojal tu' heyu.
- 32 Yuto eb'naj suk chishek'ilo isb'a eb'naj tet isk'ulal,
ha'tik'a issukal eb'naj tu' chi'aq'nikamoj.
Haxa isq'alomal eb'naj wi'e chiyute isb'a,
ha'tik'a chi'aq'ni k'ayoto eb'naj yinh istx'ojal.
- 33 Yaja' wal anma chi'ab'ento tzet chiwalan, aq'ank'ulalnhetik'a yehi,
mach chixiw tet huchanil chi'ek'i."

Isk'ulal chiyaq' helanile jet

- 2 ¹»Hach ink'aholti'an ab'eto tzet chiwalan,
k'ub'a hachejb'anil chiwaq'ti'an yinh hawanma.
- 2 Hajb'a hatxikin hawab'en helanile,
kat hawaniko hawanma yinh.
- 3 Q'an hahelanil yeb' yitz'atil hawi' yinh sunil hawanma.
- 4 Kaw aq' hawanma hasayniloj.
Kaw sayiloj haka'ta ch'en plata yeb' haka'ta hunu q'alomal
ewanyehi.
- 5 Ta hak tu' chawute, chawohtanhelo yinh tzet chu jinayo kob'a tet
Komam Dios,
kat yilchalo hawu yinh tzet chu johtanhenilo Komam.
- 6 Ha' Komam Dios ch'aq'ni nab'ale,
yu tzet chal Komam yu isti' yuxin ay yitz'atil wi'e yeb' helanile.
- 7 Ha' Komam ch'aq'ni helanile kaw k'ul tet mak tohol isb'eyb'al.
Ha' Komam chikolwa yinh makta chib'eyb'alnhen istoholal.
- 8 Ha' Komam chi'ilni makta ch'ek' yinh istoholal,

kat istanhen makta yijem.

- 9 Tato chahajb'a hatxikin yinh inkuyb'anilan chawohtanhelo istoholal,
yeb' isyelal, yeb' islahanil yelapno anma yul hasat, yeb' b'eyb'ale
kaw k'ul.
- 10 Hak tu' chu yapni helanile yinh hanab'al,
kat hawohtanhenilo ischi'al tzet chawab'e tu'.
- 11 Ha' nab'ale yeb' helanile, naunhe chachiskolni,
12 ha' chachkolni tet b'eyb'ale machiswalil yeb' tet anma tx'oj tzet
chala;
- 13 tet anma chib'ejnikano hune' b'eh kaw tohol,
kat isb'elwi xol q'ejholo.
- 14 Hunteq'an anma tu', chiyaq' tzalaho isk'ul yet chiswatz'en istx'ojal,
kat tzala isk'ul yu istx'ojal chiswatz'e tu'.
- 15 Hunteq'an tu', lanhan isb'elwi yul b'eh kotxkiltanhe yek'i,
isb'ejkano eb'naj b'eyb'ale k'ul.
- 16 Ha' helanile tu' chachiskolpaxo yul isq'ab' ix ix tx'oj ye iswi',
ix k'ulch'an istzoteli yunhe kach ismonteni;
- 17 ix moyina yet q'opo, b'ejb'ilkano xin yichamil tu' yu, isnahulnhento
ix chejb'anile.
- 18 Ha' mak chib'elwito yul isb'ehal yatut ix tu',
lanhan isb'elwito yul isb'ehal kamikal.
- 19 Ha' eb'naj chi'okto yul yatut ix tu' matxa chimeltzo eb'naj,
matxa b'aq'inhal chib'elwik'o eb'naj yul isb'ehal q'inale.
- 20 Ek'anh yinh b'eyb'ale k'ul,
kat hab'eyb'alnhen isb'eyb'al eb'naj chiwatz'en istoholal.
- 21 Yuto ha' mak ch'ek' yinh istoholal yeb' k'ul isb'eyb'al,
ha' chi'ek' nahatil tiempo sat tx'o tx'otx' ti'.^b
- 22 Walpaxo anma tx'oj isb'eyb'al yeb' etam anma,
chi'ilaxilo sat tx'o tx'otx' ti'.

Kuyb'anile yinh tzet chu istzujchapno helanile ju

- 3** ¹»Hach ink'ahol,
mach chanahulnheto kuyb'anile chiwaq'an tawet,
k'ub'akano yul hawanma chejb'anile chiwaq'an;
2 haxinwal nimajal yoj hakawil yul sat yib'anhq'inal ti'.
Kaw aynhetik'ako xin aq'ank'ulal yul hawanma.
3 Mach chab'ej hawalni isyelal,
yeb' haxahannhen hawet anmahil.

^b 2:21 Eb'naj tohol isb'eyb'al chi'eh sat tx'o tx'otx'. Gn. 12:2; Mt. 5:5. Hune' tx'o tx'otx' ti' ha' ton tx'otx' Canaán yalte Komam Dios tet ya' Abraham ta chi'aq'lax tet ya' yeb' tet yuninal. Gn. 15:18-21.

- Kanojab'kano hunteq'an ti' yinh hanab'al,
 tzuanojab'nhetik'a tawintaj haka' yeko yuwe hunu ix ix.
- 4 Ta hak tu', kaw chitzala Komam Dios tawinh,
 yeb' xin k'ul istzotelpaxo anma tawinh.
- 5 Kawxojab' hak'ul yinh Komam Dios yinh sunil hawanma.
 Machojab' chikawxi hak'ul yinh yitz'atil hawi'.
- 6 Nati Komam Dios yinh sunil tzet chawatx'e,
 haxinwal Komam chachinito yul isb'ehal istoholal.
- 7 Machojab' chawala ta kaw ay tzet hawohtaj,
 wal xin iyo hab'a tet Komam Dios,
 kat hapohnilo hab'a yinh istx'ojal.
- 8 Yuto hunteq'an tu', lahan haka' anh ch'aq'ni yip konimanil.
- 9 Ayojab' yelapno Komam yul hasat,
 aq' hayeb'alq'ab' tet Komam Dios yinh tzet ayach,
 kat hawaq'ni b'ab'el sat hatz'unub' tet Komam.
- 10 Haxinwal kaw chinohilo hak'unha
 yeb' chinohilo b'ay chawayto havino.
- 11 Hach ink'ahol mach chayah kuyb'anile chaq' Komam.
 Mach chititpaxo hahowal yet chachiskuyni.
- 12 Yuto ha' mak kaw xahan ay yu Komam chaq' Komam iskuyb'anil,
 haka' chu iskuyni naj mame isk'ahol kaw xahan ay yu.
- 13 Saq'al yet mak chi'ilchalo helanile
 yu yeb' kaw ay isnab'al.
- 14 Yuto kaw ek'b'al yelapno tu' sata ch'en plata,
 yeb' xin ek'b'al isk'ulal chaq' sata ch'en oro.
- 15 Ha' helanile tu' ek'b'al yelapno istohol sata ej ch'en ch'en k'ulch'an
 jilni.
 Helanile tu' mach chu islahb'alax yeb' tzet ye tu' kaw ocheb'il.
- 16 Ha' helanile tu' ch'aq'ni kawile kaw nimajal joj,
 chaq'nipaxo q'alomal yeb' chako hamay.
- 17 Hayet chonhok tzujno yinta helanile tu' kaw saq'alkanoj.
 Hayet chonhok yul isb'ehal helanile tu' chaq' aq'ank'ulal.
- 18 Ha' mak chi'ilchalo helanile tu' yu,
 ha' q'inale chi'ilchalo yu.
 Saq'al yet mak chiya'ilnhen hune' helanile tu'.
- 19 Yu ishelanil Komam Dios yeb' yu yitz'atil iswi' iswatx'e satkanh yeb'
 tx'o tx'otx'.
- 20 Yu ishelanil Komam ispoh isb'a ha' mar,
 kat xin yay tx'ihna nhab' yu moyan.
- 21 Hach ink'ahol, k'ub'a hachejb'anil yeb' hakuyb'anil chiwaq'an,
 machojab' chawilo hamujlub'al yinh hunteq'an tu'.
- 22 Yuto ha' ch'aq'ni haq'inal,

- yeb' xin k'ul chaxheliko sata anma yu.
 23 B'ajxanhetu'wal chaxhtohi yinh sunil hawanma chachek'i.
 Machi b'aq'inhal xin chaxhtxaq'mohi.
 24 Hayet chaxhxewi, machi b'ayet chaxhxiwi,
 haxa yet chaxhok wayoj chaxhway yinh aq'ank'ulal.
 25 Mach chaxhxiw tet huchanil chuli,
 yet tona nahul ay hach,
 mach chaxhxiwpaxokanh yet chawab'en istanhtzelaxilo anma
 tx'oj.
 26 Yuto ha' Komam chi'aq'ni iskawxob'al hak'ul,
 kat chaxhiskolnilo Komam yunhe mach chaxhayk'ay yul latz'ab'.
 27 Tato chu hakolwa yinh hunu maka,
 mach chamanhk'o hakolwa yinh yet chisq'anni tawet.
 28 Tato chu hakolwa yinh tinanh,
 mach chawala tato hekalto chaxhkolwa yinh.
 29 Ta ay hunu hawet anmahil,
 chikawxi isk'ul tawinh,
 mach chatxumiko istx'ojal yinh.
 30 Machi mak yeb' chawaq'le howal yinh isnab'nhehal,
 tato machi mak ch'aq'ni howal tawinh.
 31 Mach chichiwako hak'ul yinh anma mach toholo isb'eyb'al,
 mach chaxhok tzujno yinh isb'eyb'al.
 32 Yuto Komam Dios chisyah Komam makta chiwatx'en istx'ojal,
 wal anma k'ul isb'eyb'al xin ayko Komam isk'atanh.
 33 Ha' yul yatut anma tx'oj isb'eyb'al aynhetik'ayo istz'akti' Komam
 Dios yib'anh,
 wal yul yatut anma k'ul isb'eyb'al ayayo isk'ulal Komam yib'anh.
 34 Chib'uchwa Komam yinh anma b'uchwawom,
 wal anma chewchotanhe chiyute isb'a,
 kaw k'ul chil Komam.
 35 Ha' mak ay ishelanil ch'alaxiko ismay,
 yaj wal mak kaw lut' chute isb'a,
 kaw ocheb'il yu istx'ojal chiswatx'le.

Isk'ulal chaq' helanile jet

- 4** ¹»Hex k'ahole hex ti' ab'ewe kuyb'anile chaq' hemam teyet.
 Kaw hajb'awe hetxikin heyab'eni,
 haxinwal cheyohtanhelo istoholal.
² Ha' kuyb'anile chiwaq'an teyet kaw k'ulkanoj,
 yuxin mach chenahulnheto hunteq'an kuyb'anile tu'.
³⁻⁴ Haka' yet nich'an tzeh hinan,
 kinkuylaxan yu inmaman,

kaw xin xahan kinil-laxan yu inmi'an. Kiniskuyan inmaman,
chalni wetan:

“Ha' kuyb'anile chiwalan tawet ti' k'ub'akano yul hawanma,
k'ub'akano chejb'anile chiwaq'ti'an, haxinwal ay hakawil,” xhi
inmaman.

5 Chasayilo helanile, chasaynipaxilo yitz'atil wi'e.

Mach chanahulnhetoj,
mach chapohpaxilo hab'a yinh tzet chal inti'an.

6 Tzalahanh yinh helanile mach chab'ejkanoj,
yuto ha' chachkolni.

7 Ha' helanile yeb' isk'ulal chasayilo b'ab'el sata hunuxa tzet ye tu'.
Ek'b'alobjab' yelapno helanile tu' yul hasat yib'anh tzet ayach.

8 Xahannhe helanile tu', haxinwal ha' chi'aniko hamay,
tzalahanh yinh, yuto kaw ay yelapno chaxheliko yu.

9 Yu helanile tu', yuxin kaw k'ul chaxhelikoj,
lahan haka'ta corona ayahto yinh hawi'.

10 Hach ink'aholan, kaw hajb'a hatxikin yinh tzet chiwalti'an,
haxinwal chihitzto yoj hahab'ilal yul sat yib'anhq'inal ti'.

11 Haninti'an chachwijn'atojan yul isb'ehal helanile,
chachwijn'ak'ojan yul hune' b'eh kaw k'ul.

12 Yul hune' b'eh tu' matzet chaxhaq'ni txaq'mohoj,
waxanhka yinh anhe chachtohi, mach chaxhtxaq'mohi.

13 Kaw ako hawanma yinh kuyb'anile ti', mach chanahulnhetoj.
Kaw k'ub'akano yinh hanab'al, yuto ha' ch'aq'ni haq'inal.

14 Mach chaxhto yul isb'eh eb'naj tx'oj isb'eyb'al,
mach chaxhtopaxo yul isb'eh eb'naj chiwatx'en ismachiswalilal.

15 Mach chaxhok yul isb'eh eb'naj tu', chaxhel isk'atanh eb'naj,
kat halahniko hato yul b'eh b'ay ayachikoj.

16 Yuto hunteq'an eb'naj tx'oj tu',
mach chi'ok eb'naj wayoj tato machi istx'ojal chiswatx'e eb'naj yet
tz'ayikal.

Mach aq'ank'ulalalo ch'ok eb'naj wayoj tato machi hunu mak chi'ay-
k'ay yul isq'ab' eb'naj.

17 Ha' istx'ojal ha' ayko yocho eb'naj,
haxa yaq'ni ek'oya' eb'naj anma lahan haka' tzet chuk' eb'naj.

18 Wal isk'ulal chiswatx'e eb'naj tohol isb'eyb'al chiyiq'kanh yip,
lahan haka' issajilq'inal yet lanhan issajb'iloj,
nixhtejal xin kat issajlehioloj masanto kaw chisajb'ikaniloj.

19 Yaja' wal isb'eyb'al eb'naj tx'oj,
lahan haka' q'ejholo,
yuxin mach chil eb'naj b'aytet yinh chitxaq'mohi.

20 Hach ink'aholti'an, kaw ab'e tzet chiwalan,

- kaw hajb'a hatxikin hawab'eni.
 21 Machojab' chawilo hasat yinh, k'ub'akano yul hawanma.^c
 22 Yuto ha' chi'aq'ni isq'inal yeb' iskawil makta chi'ilchalo yu.
 23 Ek'b'al k'ul chawute hak'ub'an hawanma sata sunil tzet ye tu' kaw
 chaya'ilnhe,
 yuto yinh hawanma tu' chitit haq'inal.
 24 Machojab' chawal tzoti' tx'oj yoki.
 Machojab' chawal leq'ti'al.
 25 Yinhnhehojab' istoholal b'ay chawako hasat,
 kat kaw hat'anhxito yinh tzet ayko tasataj.
 26 Kam chawil b'ay chachtohi yeb' b'ay chawayo hawoj.
 Istoholalnhehojab' tzet chawatx'e.
 27 Mach chahek'ilo hab'a yul b'eh b'ay ayachikoj,
 mach chaxhto xol istx'ojal.

Kachb'anile yinh kowatx'en istx'ojal

- 5** 1»Hach ink'ahol kaw hajb'a hatxikin hawab'en inhelanilan,
 kat kaw hawab'en yitz'atil inwi'an.
 2 Hak tu' xin chak'ub'akano kuyb'anile ti',
 yeb' hayet chachtzoteli, ha' ishelanil chawala.
 3 Eb'ix ix tx'oj ye iswi', kaw chi' istzoteli eb'ix,
 kaw k'ulch'an chute eb'ix yul isnuq' ismonteli.
 4 Yaja' haxa yinh islahob'al xin chimeltzoko tzet chal eb'ix tu' yinh
 k'ahil,
 haka' k'ahla anh.
 Yeb' xin ha' tzet chal eb'ix tu', chonhlahwi yu,
 lahan haka' ch'en espada, kab'eb' yeh ayahtij.
 5 Ha' eb'naj ch'ok tzujno yinta eb'ix lanhan isto eb'naj yinh kamikal,
 lahan haka'to lanhan isb'elwito eb'naj b'ay chimuji.
 6 Eb'ix tu', machi yelapno isb'ehal q'inale yul sat eb'ix.
 Machi yok eb'ix yinh, waxanhka maxhtaj yeko eb'ix.
 7 Yuxin hach ink'ahol kaw ab'eto tzet chiwalan,
 mach chahek'ilo hab'a yinh inkuyb'anilti'an.
 8 Chachel tet eb'ix tx'oj ye iswi' tu',
 mach chachhitziko isti' ispulta eb'ix.
 9 Haxinwal mach chak'ayto isk'ulch'anil hakawil,
 yeb' xin mach chachayk'ay yul isq'ab' anma kaw tx'oj.
 10 Machojab' ch'elwal makta mach hawohtajo yinh hamelyu yeb' yinh
 hamunil.

^c 4:21 K'ub'a yul hawanma, yuto ha' yul janma chitit tzet chi'ek' yinh konab'al, yeb' ha' janma chihalni jet tzet wal kowatx'eni. Sal. 12:2.

- 11 Ta mach xin chaxhoq' tawinh yinh islahob'al yeb' nixhtejal hatanhkaniloj.
- 12 Kat hawalni haka' ti': "¡Majaltam mach inyahan kuyb'anile, majaltam wab'etojan yet kinkachlaxan!
- 13 ¡Majaltam wab'etojan tzet yal eb'naj kinkuynihan!
¡Majaltam inhajb'a intxikinan,
intxumnilojan kuyb'anile aq'lax wetan!
- 14 Kaw hanik'xanhe machi kinkankanojan xol isya'tajil sata sunil anma," kachimi.
- 15 Hayet chitaj hati' chawuk' hawa' yul hak'uh hawet hachukil, ha ha' chi'ahilo yul hak'uh.^d
- 16 Mach tonhe chatixhto hawa' ch'ahti yul hak'uh, mach chawetato ha' chatixhnito ha' yulaj b'eh.
- 17 Hune' k'uh yeb' hune' ha' tu' hawetnhe yehi, mach yeto hunuxa maka.
Mach chawaq' tet hunuxa komon anma.
- 18 ¡Kaw ayayo isk'ulal yib'anh hak'uh!
Aq' tzalaho hak'ul yeb' hawixal b'ay kach moyi yet tzeh hach.
- 19 Kaw k'ulch'anojab' ix yul hasat, haka' isk'ulch'anil no' q'opo sajche.
Sunilobjab' tiempo chitzalako ix tawinh yunhe istzala hak'ul.
- 20 Hach ink'ahol, tajka chawaq' somchahoto hanab'al yu hunu ix ix tx'oj ye iswi,
yinh haka' tu',
lahan hach haka'ta mach chu hawilni.
¿Tzet yinh xin chab'ejtzoko hab'a yul isq'ab' ix?
- 21 Yuto sunil tzet chiswatx'e anma chiyil Komam.
Wal xin yohta Komam sunil isb'eyb'al anma.
- 22 Ha' ismachiswalilal chiswatx'e anma tx'oj,
ha' ch'aq'ni ayk'ayoj.
Ha'tik'a ismul eb'naj tu' chik'alnayoj.
- 23 Mach chiyaq' kuyu' isb'a eb'naj,
yuxin chito eb'naj yinh kamikal.
Ha' islut'al eb'naj tu' chi'inito yinh k'ayilal.

Kachb'anile yinh jaq'ni kob'a yinh mak chik'amnhen ch'en melyu

- 6** ¹»Hach ink'ahol, ta chawaq' hab'a yinh hunu mak chiq'anni melyu k'amil,
ta chawaq' hab'a yinh mak mach hawohtajoj,
² hach kawach chawayo halatz'ab'il,

^d 5:15 Ha ha' chi'ahilo yul hak'uh, hune' ti' chitzotel yinh jetb'i.

- ha'tik'a hati' tu' chachaq'ni ayk'ayoj.^e
- 3 Hach ink'ahol, kaw makaxhayk'ay yul isq'ab' hawet anmahil tu',
wal xin ha' wal hawuten hab'a yunhe hakolchalo tu',
iyo hab'a kat hato tzotelo tet naj q'anne ch'en melyu k'amil,
kat yanayo naj ch'en.
- 4 Machojab' chawaq' wayanhil tet hasat,
machojab' chaxhok xewo hunepoj.
- 5 Kolilo hab'a yul isq'ab' hunteq'an hawet anmahil tu',
haka' chu yelkanh no' sajche yul isq'ab' naj chitzumb'en no'.
Haka'ojab' chu yelkanh no' ch'ik yul latz'ab',
hakojab' tu' chu hakolnilo hab'a.

Kachb'anile yinh isahil

- 6 »Hach isah, okanh t'anhno yinh no' sanik,
kat hawilni yinh tzet chu ismunla no'.
- 7 Waxanhka machi yahaw no',
yeb' xin machi mak chihalni tet no' ta chimunla no',
- 8 yaja' chiskutxb'ako no' tzet chislo yinh waresmahil,
chisk'ub'ankanh no' tzet chislo yet chi'ilaxkanh sat tz'unub'.
- 9 Hach isah hach ti',
b'ej hawayi,
b'ej haxew ch'ek' tz'ayik.
- 10 Haka'tik'a chu istit hawayanh,
kat halaq'ni haq'ab' yu haxew yet tz'ayikal,
- 11 hak tu' chu yapni naj meb'a'il tawinh,
kat kach istanhtzeniloj,
haka' chu yapni hunu naj maq'om istanhtzenolo hunu maka.

Isb'eyb'al eb'naj tx'oj

- 12 »Eb'naj tx'oj chiswatx'e yeb' eb'naj soman ye yul iswi',
hanhk'anhetik'a leq'ti'al chala.
- 13 Chimutz'la sat eb'naj,
chaq'ni eb'naj yechel yu yoj,
kat isyeni eb'naj yet anmahil yu yiximal isq'ab'.
- 14 Hanhk'anhetik'a istx'ojal ayko yinh isnab'al eb'naj,
hanhk'anhetik'a ismachiswalilal choche eb'naj iswatx'e'.
Chaniko eb'naj howal yinh yet anmahil.
- 15 Yuxin chinhe lemna yapni istz'ayikal b'ay chi'ay isya'tajil yib'anh
eb'naj,

^e 6:1-2 Ha' mak chi'aq'ni isb'a yinh hunuxa maka yinh hunu k'am melyu. Pr. 11:15; 17:18; 20:16; 22:26-27.

yeb' istz'ayikal b'ay chitanhtzelaxilo eb'naj.

Hunteq'an tzet chisyah Komam Dios

16 »Ay hujeb' tzet ye tu' ti' chisyah Komam Dios sik'leb'il:

17 lolo'al, leq'ti'al,

potx'wal yinh anma mach ismul.

18 Isnahni istx'ojal yinh jet anmahil,

yinito isb'a yu yoj isto iswatx'eno istx'ojal.

19 Yaq'ni isb'a yinh leq'ti'al,

yeb' yaniko howal xol juxhtaj,

ha' hunteq'an ti' chisyah Komam Dios.

Isya'tajil chitit yib'anh mak chi'ixli

20 »Hach k'ahol,

k'ub'akano chejb'anile chal hamam tawet,

yeb' mach chab'ejkano kuyb'anile chal hami' tawet.

21 K'ub'akano yul hawanma,

k'alb'ako yinh hanuq' haka' hunu uwe.

22 Ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile tu' chachijb'anik'o yet chachek' yinh hab'el.

Ha' chaxhtanheni yet chachwayi,

kat istzotel tawet yet ch'el hawayanh.

23 Yinh kaw yeli, ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile,

lahan haka' istzejla isq'aq'al hunu lámpara.

Ha' kuyb'anile yeb' kachb'anile,

ha' chachijb'ani yul isb'ehal q'inale.

24 Ha' mach chaxhchanayo hawayk'ay yul isq'ab' ix ix tx'oj.

Ha' chachkolni yet chachismonten ix ix tx'oj ye iswi'.

25 Machojab' chawochecho isk'ulch'anil ix,

machojab' chawaq' somchaho hawi' yet chit'anhxiko ix tawinh.

26 Ix ix tx'oj ye iswi' chako ix yanma yinh naj winaj yu nich'an isti' pan,

wal ix ix ay yichamil,

kat issayni ix hunuxa naj, chako yanma ix yinh naj chiyinito is-q'inal naj.

27 Ha' mak ch'aniko tzaq'a' yinh istxam isk'ul,

masan chitz'ato xil isq'ap yu.

28 Haxa mak chib'elwik'o yib'anh tzaq'aq' chitz'ato yoj.

29 Ha' naj chishunb'a isb'a yeb' ix ix tx'oj ye iswi',

mach chikolcha naj tet isya'tajil.

30 Chiyahlax naj elq'om yet chi'elq'awi naj,

waxanhka xin chi'elq'awi naj yu yaq'ni noho isk'ul.

- 31 Yaja' ta chi'ilcha naj yinh yeleq' tu',
 hujel chaq' meltzoho naj tzet chelq'a tu';
 kat yaq'ni naj sunil tzet ay isselelo yeleq' tu'.
- 32 Ha' eb'naj chishunb'a isb'a yeb' ix ix ay yichamil machi isbab'al
 eb'naj,
 yinh haka' tu', ha'tik'a eb'naj chiyaq'kamo isb'a.
- 33 Chiyil eb'naj isya'tajil yeb' takk'ulal yu tzet chiswatx'e tu'.
 Machi hunu tzet ye tu' ti' chib'utni tx'ixwilal chiswatx'e eb'naj tu'.
- 34 Ha' naj winaj chi'etalax yu yixal tu',
 hayet chititemna ishowal naj,
 lahan haka' q'a q'a' chonhtanhilo yu.
 Mach xin chaq' nimank'ulal naj yet chitit ishowal.
- 35 Waxanhka kaw tx'i'al sab'ehal ch'aq'lax tet naj, mach chischah naj.
 Machi hunu tzet ch'aq'ni ayo isk'ul naj
 yunhe yaq'ni nimank'ulal naj yinh mak ay ismul.

Istx'ojal isbab'al ix ix tx'oj ye iswi'

- 7** 1 »Hach ink'ahol ab'e tzet chiwalan,
 k'ub'akano inchejb'anilan yinh hanab'al.
- 2 K'ub'a kuyb'anile chiwalkanojan,
 kaw chaya'ilnhe haka' chu haya'ilnhen isb'aq' hasat,
 hak tu' xin chu hawehik'o yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 3 Haka'to kaw kam chaximkaniko kuyb'anile tu' yinh yiximal haq'ab'
 kat hatz'ib'nhenkaniko yinh hawanma.
- 4 Tzalahanh yinh helanile haka' hatzala yinh hawanab',
 kat yok nab'ale haka' hawamigohal.
- 5 Ha' kuyb'anile yeb' chejb'anile tu',
 chachkolnilo yul isq'ab' ix ix tx'oj ye iswi',
 ha' chachkolnipayoj yet chachismonten ix.
- 6 Yet hunel kint'anhxiltojan yul isventanahil watutan,
 7 wilnitojan hunteq'an eb'naj tzeh kaw mach isbab'al.
 Xol eb'naj tu', ay hune' naj ti' kaw suk.
- 8 Hayet yapni naj yinh iskumil b'eh isq'axponik'to naj hune' b'eh tu',
 palan xin isto naj yatut ix ix tx'oj ye iswi',
- 9 haxa yet q'ejb'iyal yet lanhanxa yah aq'b'al.
- 10 Yelti hune' ix ix ischahno naj,
 haka' eb'ix ix tx'oj ye iswi',
 kaw ay ismonteb'al yeb' kaw tx'oj isbab'al.
- 11 Haka' eb'ix halom q'umal yeb' aq'om howal,
 eb'ix mach ch'ehik'o yul yatut.
- 12 Eb'ix yulnhetik'a calla istzan yek'i,
 yeb' yulaj txonhb'al yeb' iskumil b'eh.

- 13 Hayet yelti ix ischahno naj tzeh tu',
 yok laq'no ix yinh naj,
 istz'ohni ix isti' naj,
 yalni ix tet naj:
- 14 “Wal tinanh,
 xawaq'an inxahanb'alan yet aq'ank'ulal halb'ilxa wuhan.^f
- 15 Yuxin makinelilojan kach inchab'a'an,
 kaw chiwochehan kaxhwila'an.
- 16 Watx'eb'ilxa intx'atan wuhan,
 hune' sávana kaw ay istohol chiwatx'i b'ey Egipto lehanto yib'anh
 intx'at tu'an.
- 17 Maxinwakojan anh kaw xuq' sam,
 ha' ton mirra,
 áloes yeb' canela yib'anh intx'at tu'an.
- 18 Yuxin okanh yul nha,
 ako hawanma winhan,
 kat jaq'ni tzalaho kok'ul masanta yet chisajb'iloj.
- 19 Machi wichamilan ayk'oj,
 ayto naj yinh hune' isb'el kaw nahat.
- 20 Kaw xin niman ismelyu naj mayito yinh isb'el tu',
 yuxin hato yet chiyihb'i ixahaw chihul naj,” xhi ix.
- 21 Hak tu' xin yu yay isk'ul naj tzeh tu' yu ix,
 yuto kaw k'ulch'an yu ismonten ix naj.
- 22 Hak tu' yu isto naj yinta ix,
 haka' chu isto no' wakax yinta naj chi'inito no' kamoj.
 Haka' chu yayk'ay no' sajche yul latz'ab',
- 23 kat isq'axpon te' lit' yul yanma no'.
 Yeb' xin chi'ayk'ay naj,
 haka' chu iskankano no' ch'ik yul latz'ab',
 mach xin yohtajo no' ta ha' kamikal chitit yib'anh no'.
- 24 Yuxin chiwalan tawet hach ink'ahol,
 ab'ewe tzet chiwalti'an.
- 25 Mach chawako hanab'al yinh hunteq'an eb'ix ix tu'.
 Mach chaxhok tzujno yinta eb'ix haxinwal mach chaxhk'aytoj.
- 26 Yuto kaw tx'i'al eb'naj winaj ti' xayaq' kamo ix.
 Kaw tx'i'alxa eb'naj winaj kaw ay yelapno xakam yu ix.
- 27 Tato chaxhto yul isb'ehal yatut ix tu',
 lahan haka'ta yul isb'ehal kamikal chachtohi,» xhi.

^f 7:14 Ha' mak chihalten xahan yet aq'ank'ulal, chischah ismajul yinh no' xahanb'al chi-yalte tu', kat iswa' yeb' isfamilia maka yeb' yamigo, yuxin chal ix ta kaw ay tzet chilolax b'ey yatut ix. Lv. 7:16-17.

Isk'ulal helanile

- 8 ¹ Ab'ewe xin, chexawtelax yu heyiq'ni helanile
kat yal-lax yitz'atil wi'e teyet.
- ² B'ajxanhetu'wal ay hex,
chihal-lax helanile yeb' yitz'atil wi'e tu' teyet;
chihal-laxik'o yinhla iswi' wonhan
yeb' b'ay chiskulusnhe isb'a b'eh.
- ³ Chihal-laxpaxik'o yul ispultahil b'ay chi'okto anma yul konhob'.
- ⁴ Ha' tet anma ay yul sat yib'anhq'inal chiwalan hunteq'an ti'.
- ⁵ «Hex tzeh machi henab'al yeb' kaw lut' hex,
kuywanhwe yinh helanile yeb' yitz'atil wi'e.
- ⁶ Ab'ewej,
yuto ay hunteq'an kaw ay yelapno chiwalan teyet,
chinhaj inti'an chiwalnihan tzet ye tu' kaw tohol.
- ⁷ Ha' tzet chiwalan teyet ti', kaw yeli,
yuto haninti'an kaw machi walan leq'ti'al.
- ⁸ Sunil tzet chiwalan kaw tohol,
machi hunu leq'ti'al ayko yinh.
- ⁹ Ha' tzet chiwalti'an hab'an yinh sat anma ay ishelanil
yeb' tohol yul sat anma ay yitz'atil iswi'.
- ¹⁰ Ek'b'alojab' chaxhtzala yinh kuyb'anile
yeb' helanile sata yinh ch'en plata yeb' ch'en oro.
- ¹¹ Ha' helanile tu',
ek'b'al ay istohol sata hunteq'an ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni,
kaw ay istohol.
Mach chu kolahb'an yeb' tzet ye tu' kaw ocheb'il.
- ¹² Ha' helanile,^g kaw lahan yeb' yitz'atil wi'e.
Ha' yinh chi'ilchalo isk'ulal kuyb'anile.
- ¹³ Ta kaw ay yelapno Komam Dios yul kosat,
chikoyah sunil istx'ojal.
Ta ay kohelanil mach chijikanh kob'a,
yeb' janiko komay.
Mach chijohepaxo kotoh yinh istx'ojal yeb' leq'ti'al.
- ¹⁴ Ha' yinh helanile tu' chi'ilchalo kuyb'anile yeb' isk'ulal wal
kowatx'eni,
yinh ch'ilchapaxilo istoholal yeb' jip.
- ¹⁵ Yu helanile tu',
yuxin chiyaq' eb'naj rey yahawilal,

^g 8:12 Yinh hune' versículo ti' chi'ichiko kuyb'anile yinh *helanile*.

- kat iswatx'enpaxo eb'naj yahaw konhob' istoholal yu helanile
tu'.^h
- 16 Yu helanile tu',
yuxin ay yip eb'naj yahaw konhob' yib'anh anma,
kat yalnito eb'naj ley tet anma.
- 17 Ha' helanile tu' chitzala yinh eb'naj chi'ocheni,
kat yilchalo yu eb'naj chisaynik'oj.
- 18 Ha' mak ay ishelanil kaw ay isq'alomal yeb' kaw ay ismay yeb'
yelpnoj.
- 19 Ha' chaq' helanile tu',
ek'b'al yelpno sata ch'en oro kaw ay istohol,
yeb' xin ek'b'al yelpno sata ch'en nab'a plata.
- 20 Yu helanile tu',
yuxin ayonhiko yul isb'ehal istoholal yeb' isk'ulal.
- 21 Ha' mak chitzala yinh helanile tu' ay ismajul chischah,
kat isnohilo yatut yu sunil isk'ulal.
- 22 Ha' Komam Dios anhekano helanile yettax kaw yicheb'anil,
yet maxhto chiswatx'e hunu tzet ye tu'.
- 23 Ha' Komam Dios watx'enkanoj yettax kaw payat yet yicheb'anil ej
tiempo,
yet maxhto chiswatx'e tx'o tx'otx'.
- 24 Ha' Komam anhekano helanile yet maxhto chiswatx'e ha' nime mar,
yeb' xin yet maxhto ha' ha', yeb' ha' nixhte isnuq' ha'.
- 25 Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam witz yeb' ej wonhan ayxatik'a
helanile tu'.
- 26 Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam tx'o tx'otx',
yeb' sunil tzet ayayo sat tx'otx'.
Yeb' yet maxhto chiswatx'e Komam pojoj b'ay watx'eb'il tx'o
tx'otx',
ayxatik'a helanile tu'.
- 27 Hayet islehb'anto Komam satkanh yib'anh ha' nime mar
ayko helanile tu' yetb'ihoj.
- 28 Yeb' yet iswatx'en Komam moyan yul satkanh
yeb' yet yanikano Komam ej isnuq' ha' mar,
- 29 yeb' yet yalnikano Komam tet ha' ha' ay xol ha' mar ta mach ch'el
ha' yul yehob'al,
yeb' yet yanikanayo Komam isxe'al tx'o tx'otx' ti'.
- 30 Ha' helanile tu' ayko yetb'ihoy Komam Dios

^h 8:15 Yu *helanile* yuxin chaq' eb'naj rey yahawilal Dn. 2:21; Ro. 13:1. Ya' rey Salomón is-
q'an ya' ishelanil isnab'al tet Komam Dios yinh tzet chu yaq'ni yahawilal yib'anh konhob'
Israel. 1Rey. 3:9; 2Cr. 1:10.

- yet iswatx'en sunil tzetaj ye tu',
 kaw xin hunun tz'ayik istzala Komam yinh helanile tu',
 chitzalapaxo helanile tu' sata Komam.
 31 Kaw tzala Komam yu ishelanil yinh sunil tzet ay sat tx'o tx'otx' ti',
 istzalapaxo yu ishelanil yinh anma.
 32 Tinanh xin hex k'ahol,
 hex ti' kaw ab'ewe tzet chiwalan.
 ;Ha'ojab' inb'eyb'alan cheyik'oj,
 haxinwal kaw aynhetik'a tzalahilal yul heyanna
 33 Kaw hajb'awe hetxikin yinh kuyb'anile ch'aq'lax teyet.
 Mach cheyah helanile chihaltelax teyet.
 34 Kaw saq'al yet mak ch'ab'en tzet chiwalti'an,
 yeb' mak hunun tz'ayik ayko istanhen ispultahil watutan.
 35 Yuto ha' mak ch'ilcha helanile yu,
 ha' q'inale lanhan yilchalo yu.
 Kaw xin chitzala isk'ul Komam yinh hunun mak tu'.
 36 Yaja' mak chispohilo isb'a yinh helanile tu',
 lanhan isto yinh isya'tajil.
 Ha' mak chinyahnihan xin, lanhan yochento iskami,» xhi.

Ha' helanile mach chischah isb'a yeb' mak mach isbab'al

- 9** ¹Ha' mak ay ishelanil iswatx'ekanh yatut,
 kaw xin k'ulch'an yutekanh hujeb' isyoyal yatut tu'.
² Lahwi tu' ispotx'ni isnoq',
 iswatx'enpaxo vino, yanayo mexha.
³ Ischejnito eb'ix ischejab' yawteno anma yinh iswonhanil konhob'.
⁴ Chalni eb'ix haka' ti':
 «Hex tzeh machi hehelanil titanhwe b'ey ti',» xhi eb'ix.
 Yalnipaxo tet mak mach isbab'al haka' ti':
⁵ «Titanhwe, kat heloni witanan,
 kat heyuk'ni vino watx'eb'ilxa wuhan.
⁶ B'ejwekano hesukal, haxinwal ay heq'inal,
 haka'ojab' anma helan,
 hakojob' tu' cheyute heb'a.»
⁷ Ha' mak chikuyni eb'naj b'uchwawom,
 yeb' eb'naj machi isbab'al,
 chisb'a eb'naj mak chikuyni tu' kat yaq'ni eb'naj tako isk'ul.
⁸ Mach chakach eb'naj tx'oj,
 haxinwal mach chi'ok ishowal eb'naj tawinh;
 yaja' ta chakuy mak ay isbab'al chitzalaho hune' mak tu' tawinh.
⁹ Hayet chikuylax mak ay isbab'al tu' chich'ib' isbab'al;
 hayet chikuylax anma k'ul isb'eyb'al chich'ib' ishelanil.

- 10 Ha' yicheb'anil helanile ha' ton koxiw tet Komam Dios.
Hayet chijohtanhenilo Komam Dios,
Komam kaw aykano yip kaw ay konab'al, chal tu'.
- 11 Yu helanile tu', yuxin chachnahatli yul sat yib'anhq'inal ti',
kat ishitzto yoj hahab'ilal.
- 12 Tato ay hahelanil,
ay isk'ulal chaq' tawet,
taka tx'oj hach xin,
hach chatohla hamul tu' hachukil.
- 13 Eb'ix ix machi isnab'al hob'om tzoti' eb'ix,
kaw suk eb'ix yeb' xin kaw matzet yohtaj.
- 14 Chi'ay tz'onhno eb'ix isti' ispultahil yatut
yeb' yib'anh ej wonhan yul konhob',
- 15 kat yawten eb'ix makta ch'ek'to yul b'eh.
- 16 Chalni eb'ix: «Hex tzeh machi henab'al,
titanhwe b'ey ti',» xhi eb'ix. Chalnipaxo eb'ix tet mak mach ishe-
lanil haka' ti':
- 17 «Ha ha' elq'ab'il, kaw chi' juk'ni ha',
haxa itah ewanta chikolo kaw xuq'kanøj,» xhi eb'ix.
- 18 Yaja' eb'naj tzeh b'ay chal eb'ix haka' tu',
mach yohtajo eb'naj ta eb'naj chiyab'eto tzet chal eb'ix tu',
kamomxa eb'naj tinanh.

**ISKAB' MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' KAW HELAN
YALKANO YA' SALOMÓN**

(10:1—22:16)

**Ha' tzet chiswatx'e anma k'ul mach chischah
isb'a yeb' tzet chiswatx'e anma tx'oj**

- 10** ¹Tzoti' yalkano ya' Salomón.
Eb'naj k'ahole helan,
chaq' tzalaho eb'naj isk'ul ismam,
wal eb'naj mach isnab'al chako eb'naj b'isk'ulal yinh isk'ul
ismi'.
- 2 Ha' mak chiq'alomb'ikanh yu leq'ti'al chakoj,
ha' isq'alomal tu',
matzet chaliloj;
wal mak k'ul chute isb'a chikolcha yul isq'ab' kamikal.
- 3 Ha' mak k'ul isb'eyb'al mach chaq'le wahil yu Komam Dios,
yaja' wal anma tx'oj mach chaq' Komam noho isk'ul yet
chinhochahi.
- 4 Ha' mak hanik'nhe chimunlahi meb'a'il chitit yib'anh,

- wal mak kaw chimunlahi, chiq'alomb'ikanh.ⁱ
- 5 Ha' eb'naj chihatx'wi yinh waresmahil kaw ay iswi' eb'naj,
yaja' wal eb'naj k'ahole wayanh chu yet ay hatx'o chi'el ispixan
ismam eb'naj yu.
- 6 Kaw ayojab' isk'ulal yib'anh anma k'ul isb'eyb'al,
yaja' wal anma tx'oj kaw chiyeb'a ishowal yu tzet chiyala.
- 7 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
chisnati Komam Dios chiyanayo Komam isyaxilal yib'anh,
yaja' wal anma tx'oj kaw yinh anhe chinahulnhelaxtoj.
- 8 Ha' mak ay isnab'al chischah kuyb'anile ch'aq'lax tet.
Haxa mak issukalnje chal xin, nixhtejal istanhiloj.
- 9 Ha' mak tohol isb'eyb'al, machi xiwi.
Ha' mak kaw tx'oj isb'eyb'al, tx'oj chu istanhiloj.
- 10 Ha' mak chimutz'la sat chisnani istx'ojal,
tx'i'al isya'tajil chihul yib'anh.
Haxa mak issukal chala, nixhtejal istanhkaniloj.
- 11 Ha' tzoti' chal eb'naj tohol isnab'al,
lahan haka' isnuq' ha' ha' chi'aq'ni q'inale,
yaja' istzoti' anma tx'oj, chitanhilo yu istx'ojal.
- 12 Ha' mak chichiwa isk'ul,
chissay yinh tzet chu yah howal.
Wal mak k'ulch'an isk'ul chaq' nimank'ulal yinh istx'ojal chi-
watx'elax yinh.
- 13 Hayet chitzotel eb'naj ay isnab'al,
kaw ay ishelanil eb'naj istzoteli,
yaja' wal eb'naj machi isnab'al chi'alaxayto te' k'ax yinh yichinh
eb'naj.
- 14 Hayet chitzotel eb'naj ay isnab'al kaw ay yelapno tzoti' chi'elti yul
isti' eb'naj,
yaja' hayet chitzotel eb'naj mach isnab'al
chixiwkanh anma yab'en tzet chal eb'naj.
- 15 Ha' isq'alomal naj q'alom yip isk'ul naj yehi,
wal naj meb'a', ha' ismeb'a'il tu' chitanhtzenkaniloj.
- 16 Ha' anma chiwatx'en istoholal ha' q'inale chi'aq'lax ispaj selelo tet,
wal anma tx'oj ha' isya'tajil chischah ispajo ismul.
- 17 Ha' mak chiyab'etoj yet chikachlaxi,
lanhan isto yul isb'ehal q'inale,
yaja' wal mak mach chab'e yet chikachlaxi lanhan isto yinh
isya'tajil.

ⁱ 10:4 Yinh proverbios ti' tx'i'al b'ay chitzotel yinh isyilalil komunlahi, yeb' xin chikachwa yinh anma isah. Pr. 12:24; 13:4; 15:19; 19:15.

- 18 Ha' mak chalni leq'ti'al yu isti',
lanhan yeb'anayoj tato ayko ishowal yinh isk'ul.
Hune' mak halo q'umalnhetik'a chu machi isnab'al.
- 19 Ha' mak kaw echo istzoteli,
ay tzoti' ti' b'ay ch'ok ismul,
yaja' wal mak mach chib'in chitzoteli,
kaw ay isnab'al hune' mak tu'.
- 20 Ha' istzoti' anma k'ul isb'eyb'al,
lahan haka' ch'en plata kaw ay istohol,
wal isnab'al anma tx'oj matzet chal yelapnoj.
- 21 Hayet chitzotel eb'naj tohol isb'eyb'al
tx'i'al mak chikuywa yinh tzet chal eb'naj,
yaja' mak machi iswi' chikam yu manh nab'aleh.
- 22 Ha' isyaxilal Komam, ha' chonhaniko q'alomal,
Komam xin mach chiyaq' b'isk'ulal yib'anh.
- 23 Ha' mak machi isnab'al,
kaw chitzala iswatx'en istx'ojal,
wal mak ay isnab'al kaw chitzala yinh ishelanil tu'.
- 24 Ha' tet b'ay kaw chixiw anma tx'oj,
ha' chihul yib'anh;
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al chiyij isb'a tzet choche.
- 25 Haka' yek'to jaq'eq' nhab',
hak tu' anma tx'oj, mach chinahatli,
wal anma tohol isb'eyb'al aynhetik'a yinh sunilb'al tiempo.
- 26 Hayet chikochejni eb'naj isah,
lahan eb'naj haka' pahla vinagre yich jeh,
yeb' haka' nhub' chito yul kosat.
- 27 Hayet chijinayo kob'a tet Komam Dios chihitzto yoj kokawil,
yaja' wal anma tx'oj isb'eyb'al chik'otzb'alax yoj iskawil tu'.
- 28 Ha' tzet chitit sata anma tohol isb'eyb'al,
ha' ton tzalahilal,
yaja' wal tzet chitit sata anma tx'oj ha' ton istanhtzelaxiloj.
- 29 Ha' Komam Dios chitanhen makta k'ul chiyute isb'a,
yaja' wal mak chiwatx'en istx'ojal chistanhtzelo Komam.
- 30 Ha' anma tohol isb'eyb'al mach chihek'laxilo sat istx'otx',
wal anma tx'oj mach chinahatli sat tx'o tx'otx'.
- 31 Hayet chitzotel anma tohol isb'eyb'al,
ha' helanile chi'elti yul isti',
wal anma tx'oj chik'uplaxilto yaq'.
- 32 Hayet chitzotel anma tohol isb'eyb'al,
ha' tzoti' k'ul chiyala,
wal anma tx'oj hanhk'anche istx'ojal chala.

- 11 ¹ Mach chischah iswi' Komam Jahawil,
malb'al mach tz'ajanoj,
wal malb'al kaw tz'ajan chitzala Komam yinh.
- ² Ha' mak chiyikanh isb'a, chul tx'ixwilal yinh,
wal mak chiyiyo isb'a kaw ay isnab'al.
- ³ Ha' isyelal chi'ijb'an anma tohol isb'eyb'al,
wal anma leq'ti',
ha' isleq'ti'al tu' chitanhtzeniloj.
- ⁴ Ha' q'alomal,
matzet chi'okniko yinh istz'ayikal
yet chilni Komam Dios yinh tzet chi'eliko anma,
yaja' wal istoholal chikowatx'e chonhiskolilo yul isq'ab' kamikal.
- ⁵ Ha' istoholal,
ha' chiwatx'eniko eb'naj k'ul yinh isb'eyb'al,
yaja' wal anma tx'oj ha'tik'a istx'ojal tu' chi'aq'ni ayk'ayoj.
- ⁶ Ha' istoholal chiswatx'e anma k'ul isb'eyb'al,
ha' chikolni,
wal anma mulum chikankano yul isq'ab' ismul tu'.
- ⁷ Hayet chikam anma tx'oj,
chitanhpaxilo tzetaj ayko yipo yanma yeb' tzetaj choche isk'ul.
- ⁸ Chiskolilo Komam Dios anma tohol isb'eyb'al tet isya'tajil,
kat yanayo Komam isya'tajil tu' yib'anh anma tx'oj selelo anma
tohol isb'eyb'al tu'.
- ⁹ Hayet chitzotel eb'naj tx'oj,
chitanhilo yet anmahil eb'naj yu tzet chala,
yaja' wal eb'naj tohol isb'eyb'al chikolchalo eb'naj yu ishelanil.
- ¹⁰ Hayet chiq'alomb'ikanh anma k'ul isb'eyb'al kaw chitzala konhob',
haxa yet chikam eb'naj tx'oj isb'eyb'al kaw chiq'inhtzelax yu
tzalahilal.
- ¹¹ Yu isyaxilal ayayo yib'anh anma tohol isb'eyb'al yuxin chiwatx'i-
kanh konhob',
yaja' wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyuchk'ato konhob' tu' yinh tzet
chala.
- ¹² Ha' mak machi isnab'al,
tx'oj istzotel yinh yet anmahil,
yaja' wal mak ay isnab'al matzet chala.
- ¹³ Ha' anma hob'om tzoti',
sunil tzet chab'e chiyalik'oj wal anma k'ul isb'eyb'al mach chal-
ik'o tzet chab'e.
- ¹⁴ Ta mach isnab'al eb'naj yahawil konhob' chitanhilo hune' konhob'
tu';
wal ta tx'i'al mak ay isnab'al chi'ijb'an konhob' tu',

- wal tu' kaw k'ul chi'eliko konhob' tu'.
- 15 Ha' mak chiyaq' isb'a yinh hunu mak chiq'anni melyu k'amil,
machi aq'ank'ulal yul yanma,
wal mak mach chaq' isb'a yinh tu' aq'ank'ulal yehi.
- 16 Ha' ix ix kaw k'ulch'ankano isk'ul,
ch'alaxiko ismay ix.
Ha' naj winaj ay yip ch'ok naj q'alomal.
- 17 Ha' mak k'ul isk'ul chischah isk'ulal,
wal mak how iswi',
yinh tik'a chiswatx'e istx'ojal.
- 18 Ha' anma tx'oj, ha' isya'tajil chischah ispajo tzet chiswatx'e,
wal anma chiwatx'en istoholal ha' isk'ulal chischah ispajoj.
- 19 Hayet chikowatx'en istoholal chonhyito yinh q'inale,
yaja' wal mak chi'oktzujno yinta istx'ojal,
lanhan isto yinh kamikal.
- 20 Ha' mak tx'oj is nab'al mach choche Komam,
yaja' wal mak kaw k'ul isb'eyb'al kaw chitzala Komam yinh.
- 21 Yinh kaw yeli, ha' anma tx'oj,
machi chi'ek'to yet yay isya'tajil yib'anh,
wal anma k'ul isb'eyb'al chikol-laxilox.
- 22 Ha' ix ix kaw k'ulch'an, yaja' machi is nab'al,
lahan ix haka' no' txitam ayikto hunu ome nab'a oro yul istxam.
- 23 Ha' mak tohol isb'eyb'al k'ul chi'eliko sunil tzet choche,
wal mak tx'oj isb'eyb'al,
ha' yok ishawal yinh isk'ul ha' chi'ilcha yu.
- 24 Ay mak ti' kaw k'ul isk'ul,
chispohto tzet ay yinh yet anmahil,
yeb' xin ek'b'al ispaj seel chischah.
Ay mak ti' xin kaw k'utz yinh tzet aya,
yaja' xin chitanhkano yinh meb'a'il.
- 25 Ha' mak chikolwa yinh tzet aya chi'aq'lax yaq'b'il tet.
Ha' mak lehanto isq'ab' yaq'ni, chischah seel.
- 26 Ha' mak chimajnikanh ixim trigo kat isk'ub'anto ixim,
chitz'akti'nhelax yu anma, wal mak chitxonhni ixim,
chiq'anlax isk'ulal yib'anh yu anma.
- 27 Ha' mak chisaynik'o isk'ulal,
ha' isk'ulal ch'aq'lax tet.
Ha' mak chisaynilo istx'ojal, tx'oj chu istanhkanoj.
- 28 Ha' mak yinh isq'alomal chikawxi isk'ul chi'ayk'ay haka' te' tajin xaj te',
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al chiwolni haka' iswolni isq'ab' te
te'.
- 29 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal yinh anma ay b'ey yatut,

chikankano yinh manhtzetal.

Ha' anma machi isna'b'al chi'okkano ischejab'o eb'naj ay isna'b'al.

30 Ha' q'inale, ha' chaq' tzet chiswatx'e anma tohol isb'eyb'al.

Ha' mak chimoncha isk'ul anma yu, kaw helan hune' mak tu'.

31 Ta chischah anma tohol isb'eyb'al ispaj isk'ulal chiswatx'e,
;haktik'apax tu' ischahni anma tx'oj yeb' mulum ispaj istx'ojal
chiswatx'e!

12 1 Ha' mak chitzalahi yet chikachlax yinh hunu istx'ojal,
ha' hune' mak tu' kaw ay isna'b'al,
wal mak mach choche chikachlaxi,
ha' hune' mak tu' kaw machi isna'b'al.

2 Ha' anma k'ul isb'eyb'al kaw chitzala Komam Dios yinh,
wal mak tx'oj isna'b'al chato Komam Dios yinh isya'tajil.

3 Ha' istx'ojal, mach chaq' yip isk'ul makta chiwatx'en istx'ojal tu',
wal anma k'ul isb'eyb'al linhannhetik'a haka'ta kaw k'ul yehayto
xe'.

4 Ha' ix ix k'ul chiswatx'e,
haka' hune' rey chute ix yichamil,
wal ix ixale tx'oj isna'b'al nixhtejal istanhtzenkanilo ix yichamil tu'.

5 Ha' eb'naj tohol isna'b'al ha' yinh istoholal ch'ek' isna'b'al eb'naj,
wal eb'naj tx'oj isna'b'al hanhk'anhe leq'ti'al ayko yinh isna'b'al
eb'naj.

6 Ha' tzoti' ch'elti yul isti' eb'naj tx'oj,
lahan haka' latz'ab' chonhaq'ni kamoj,
yaja' wal tzoti' chi'elti yul isti' anma tohol isb'eyb'al chonhkolcha
yu.

7 Hayet chiyetanto Komam Dios anma tx'oj chitanhkanilo yinh
hunelnhe,
wal yuninal anma tohol isb'eyb'al linhannhetik'a.

8 Chi'alaxiko ismay naj winaj yu ishelanil,
wal anma machi isna'b'al chiyahlaxi.

9 Ha' mak machi yelapno yul sat anma,
yaja' ay isk'amte',
kaw k'ul yet sata mak kaw ay yelapno chiyute yalni,
yaja' xin matzet chislo.

10 Ha' eb'naj k'ul chisyailnhe eb'naj isnoq',
wal eb'naj tx'oj yanma,
machi tz'ay isk'ul eb'naj yinh isnoq'.

11 Ha' mak chimunla sat istx'otx' ay tzet chislo,
yaja' wal eb'naj machi isna'b'al ha' yinta eb'naj manhmunil chi'ok
tzujnoj.

- 12 Ha' anma machi Dios yul sat chocheko isq'alomal anma tx'oj
chiswatx'e,
yaja' wal tzet chiswatx'e anma tohol isb'eyb'al,
ha' ch'aq'ni tzet chi'okniko yu.
- 13 Ha' anma tx'oj,
yinh tik'a isleq'ti'al chi'ayk'ayi,
yaja' wal anma k'ul isb'eyb'al chu iskolnilo isb'a xol isya'tajil.
- 14 Ha' tzet chiyal hunun mak ha' chi'aq'laxo ispajo tet,
ha'tik'a xin tzet chiswatx'e ha' ch'aq'lax ispajo tet.
- 15 Ha' mak machi isna b'al k'ulnhetik'a sunil tzet chiswatx'e chiyute
yalni,
wal mak ay isna b'al chab'eto tzet chihal-lax tet.
- 16 Ha' mak machi isna b'al kaw yinh anhe chisyeloy yet chitit ishowal,
wal mak ay isna b'al chisnahulnheto tzet chi'utelaxi.
- 17 Ha' hunu testigo k'ul isna b'al, isyelal chala,
wal naj testigo mach k'uloj, leq'ti'al chala.
- 18 Ay mak ti', hayet chitzoteli chaq' tako isk'ul yet anmahil,
yaja' wal yet chitzotel anma ay isna b'al chaq' yaq'lob'al isk'ul yet
anmahil.
- 19 Ha' mak chal isyelal chinahatli yul sat yib'anhq'inal,
wal mak leq'ti', mach chinahatli.
- 20 Ha' yinh tzet chiswatx'e anma tx'oj ay leq'ti'al,
yaj wal anma isk'ulal ch'ek' yinh isna b'al,
tzalahilal chaq'a.
- 21 Ha' anma k'ul isb'eyb'al machi isya'tajil chihul yib'anh,
yaja' wal anma tx'oj tx'i'al isya'tajil hun chu yapni yib'anh.
- 22 Ha' mak leq'ti' mach choche Komam Dios,
yaja' wal mak ha' isyelal chala chitzala Komam yinh.
- 23 Ha' mak ay isna b'al mach chiyikanh isb'a yu tzet yohtaj,
wal mak machi isna b'al kaw chiyikanh isb'a yinh issukal
chiswatx'e.
- 24 Ha' mak chimunlahi chichejwahi wal mak isah chichejlaxi.
- 25 Ha' isya'tajil chiyako b'isk'ulal yinh janma,
wal hunu tzoti' k'ul yoki chaq' tzalaho kok'ul.
- 26 Ha' mak k'ul isb'eyb'al chi'ok ijb'alomal yinh yet anmahil,
wal anma tx'oj chiyijb'ato yet anmahil yinh istx'ojal.
- 27 Ha' naj ustem noq' isah,
mach chiswatx'e naj no noq' chitzab'cha yu,
wal naj sak'an,
kaw tx'i'al q'alomal chitzujchapno yu naj.
- 28 Ha' isb'ehal istoholal chonhyito yinh q'inale,
yaja' wal isb'ehal mak tx'oj, chito yinh kamikal.

- 13 ¹Ha' naj k'ahole ay isnab'al,
 chab'eto naj yet chikachlax naj yu ismam,
 wal naj machi isnab'al mach chab'eto naj yet chikachlaxi.
- ²Hunun mak k'ul isnab'al chischah ispaj seles tzet chala,
 wal anma tx'oj, ha' istx'ojal choche iswatx'e',
 ha' chi'ilcha yu.
- ³Ha' mak chisnah isb'a yinh tzet chala,
 lanhan istanhen isb'a,
 wal mak kaw tzetk'a istzoteli lanhan yetanto isb'a.
- ⁴Ha' mak isah, kaw ay tzet choche isk'ul,
 yaja' xin mach chitzujcha apno yu,
 wal mak chimunlahi chiq'alomb'ikanh.
- ⁵Anma tohol isb'eyb'al,
 mach choche leq'ti'al,
 wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyahlaxi,
 kat yilaxilo ispixan.
- ⁶Ha' istoholal chi'ilni anma k'ul isb'eyb'al.
 Ha' istx'ojal chitanhtzenilo anma mulum.
- ⁷Ay mak ti' kaw matzet aya,
 yaja' haka' q'alom chiyute isb'a,
 ay mak ti' xin kaw q'alom,
 yaja' haka' mak matzet aya, hak tu' chute isb'a.
- ⁸Ha' eb'naj q'alom chu isloq'nilo isb'a eb'naj yul isq'ab' eb'naj elq'om,
 yu ismelyu,
 wal anma meb'a', ¿tom ay b'ay chi'elq'alaxtoj?
- ⁹Ha' anma tohol isb'eyb'al,
 lahan haka' hunu lámpara chitzejlahi,
 wal anma tx'oj isb'eyb'al lahan haka' hunu lámpara chitanhilo
 isq'aq'al.^j
- ¹⁰Ha' mak chiyikanh isb'a, ha' howal chissaya,
 yaja' wal mak chiyiyo isb'a kaw ay isnab'al.
- ¹¹Ha' mak kaw yinh anhe chiq'alomb'ikanh nixhtejal istanhoyoj,
 wal mak nixhtejal iskutxb'ani chiq'alomb'ikanh.
- ¹²Ta machi jil yinh tzet ayko yipo kok'ul,
 kaw b'isk'ulal chi'eliko janma,
 wal ta chiyij isb'a tzet chijoche chi'ak'b'ilo konab'al hijab'e.
- ¹³Ha' mak mach chisyije hunu chejb'anile,
 ay tzet chitit yib'anh,
 wal mak chiyijen hunu chejb'anile chischah isk'ulal.
- ¹⁴Ha' kuyb'anile chal eb'naj ay isnab'al,

^j 13:9 Yul Biblia sajiq'inal yeb' ch'en lámpara, yechel yinh *q'inale* Pr. 4:18.

chaq' q'inale,
kat kam iskolnilo yul isq'ab' kamikal.

- 15 Kaw chitzala anma yinh tzet chiswatx'e eb'naj tohol isnab'al,
wal eb'naj etahom anma,
lanhan isto eb'naj b'ay chitanhtzelaxiloj.
- 16 Ha' mak ay isnab'al kaw ay iswi', ismunlahi,
wal eb'naj machi isnab'al kaw chisyeloy ta machi iswi' yinh tzet
chiswatx'e.
- 17 Ha' naj chejab' mach k'ulo chu yalni ischejb'anil,
ay isya'tajil chaq' naj;
yaja' wal naj chejab' k'ul chu yalni ischejb'anil,
chaq' naj tzalahilal.
- 18 Ha' mak mach chab'eto kuyb'anile,
chitit meb'a'il yinh kat yel ispixan;
wal mak chiyab'etoy yet chikachlaxi kaw chi'alaxiko ismay.
- 19 Hayet chiyijni isb'a tzet chijoche chonhtzalahi;
wal anma machi isnab'al kaw mach chispohilo isb'a xol istx'ojal.
- 20 Ha' mak chi'ek' yinta eb'naj ay isnab'al,
ay isnab'al chi'eliko hune' mak tu';
wal mak chi'ek' yinta eb'naj machi isnab'al chi'etalaxto hune'
mak tu'.
- 21 Ha' mak mulum tzujantik'a istx'ojal yintaj;
wal anma tohol isb'eyb'al,
ha' isk'ulal chi'aq'lax tet ispajoj.
- 22 Ha' ismajul mak k'ul isnab'al,
chitaapnikano tet yuninal yuninal;
wal isq'alomal anma mulum,
yet anma tohol isb'eyb'al yehi.
- 23 Ha' istx'otx' eb'naj meb'a' kaw tzetk'ami tzet chilolax chaq' tx'otx',
yaja' mach k'ulo chiyil naj yuto mach tohol isleyal konhob'.
- 24 Ha' mak mach chiskuy yuninal,
mach xahano ay yuninal tu' yu;
wal mak xahan ay yu chiskuyu.
- 25 Ha' anma k'ul isb'eyb'al,
hayet chiwa'i kaw chinoh isk'ul;
wal anma tx'oj isb'eyb'a maxhtik'a chinoh isk'ul.
- 14** ¹Ha' ix ix ay isnab'al, chil ix yatut,
wal ix machi isnab'al, ha'tik'a kaw ix chi'etanto yatut.
- ²Ha' mak tohol isb'eyb'al kaw ay yelapno Komam Dios yul sat;
wal anma tx'oj isb'eyb'al chiyahwa yinh Komam.
- ³Ha' mak machi isnab'al,
chismaynhen isb'a yinh tzet chiyala,

- chi'ay isya'tajil yib'anh,
wal tzet chiyal anma ay isnab'al, ha' chikolni.
- 4 Ta machi no' wakax, machi ixim trigo yul k'unha;
ha' ton yu yip no' wakax tu',
yuxin niman ixim chijiq'a.
- 5 Ha' naj testigo yel chala,
machi leq'ti'al chako naj;
wal naj testigo leq'ti', leq'ti'al chal naj.
- 6 Ha' mak b'uchwawom, chissay helanile yalni,
yaja' machi ilchalo yu;
yaja' wal mak ay isnab'al sub'uta yilchalo yu.
- 7 Hitzanhilo isk'atanh naj machi isnab'al yuto machi helanile chi'elti
yul isti' naj wal hakuyni.
- 8 Ha' mak ay isnab'al,
ha'tik'a ishelanil tu' chi'aq'ni yohtanhelo tzet chiswatx'e;
wal mak mach isnab'al ha'tik'a issukal tu' chi'aq'ni sub'chahoj.
- 9 Eb'naj machi isnab'al chitzeb'i eb'naj yinh ismul chakoj;
yaja' wal xol anma tohol isb'eyb'al
chistxum isb'a isk'ul yinh tzet chiswatx'e.
- 10 Hunun mak yohta isb'isk'ulal yeb' istzalahilal yul yanma;
wal hunuxa komon anma mach yohtajoj.
- 11 Ha' tzet ay anma tx'oj chiswatx'e chitanhiloj;
wal tzet ay anma k'ul isb'eyb'al ch'ahi.
- 12 Ay b'eh ti' kaw k'ul chijute kotxumni,
yaja' to'an yinh kamikal chonhyitoj.
- 13 Ay tz'ayik ay tzet ya' ju,
yaja' chonhtzeb'i yunhe mach chikoyelaj;
ha' xol tzalahilal tu' aypaxo kob'isk'ulal.
- 14 Ha' mak machi isnab'al,
kaw chitzala yinh issukal chiswatx'e;
haxa mak k'ul isb'eyb'al chitzala yinh istoholal chiswatx'e.
- 15 Ha' mak machi isnab'al,
sunil tzet chihal-lax tet sunil chiyako yinh isk'ul;
wal mak ay isnab'al xin kaw chiyil b'ay chi'ek'i.
- 16 Ha' mak ay isnab'al chispohilo isb'a yinh istx'ojal;
wal mak machi isnab'al machi yok yinh yeb' matzet chal isk'ul.
- 17 Ha' mak kaw yinh anhe chitit ishawal,
kaw ay il chakoj;
wal mak kaw chistxum yinh tzet chiswatx'e kaw ay isnimanil
isk'ul.
- 18 Ha' mak machi isnab'al,
ha' issukal chi'aq'lax tet yuto machi isnab'al;

- wal mak ay isnab'al chipalk'onkanh ishelanil tu'.
- 19 Ha' anma tx'oj isb'eyb'al chi'ay nohno sata anma tohol isb'eyb'al;
ha' anma mak k'uloj chi'ayo sat, sata ispultahil anma tohol
isb'eyb'al.
- 20 Ha' anma meb'a' chiyahlax yu yet anmahil;
wal anma q'alom chipalk'on mak chi'ocheni.
- 21 Ha' mak chiyahni yet anmahil chako ismul;
yaja' wal mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a' kaw saq'al yet.
- 22 Ha' mak hanhe istx'ojal chi'ek' yinh isnab'al chik'ayto yul b'eh b'ay
aykoj;
wal mak chiwatx'en isk'ulal chi'ilchalo isk'ulal yeb' isyelal yu.
- 23 Ha' mak kaw chi'ek'ya' ismunlahi,
kaw ay tzet chaq' tet;
wal mak tzotenhelo chu xin,
chitit meb'a'il yinh.
- 24 Ha' mak ay isnab'al chi'ilaxkanh yu ishelanil tu';
wal mak machi isnab'al chihal-lax suk'al yu istx'ojal iswi'.
- 25 Ha' naj testigo yel chala chiskolilo naj yet anmahil;
wal naj leq'ti' chito naj yet anmahil yinh leq'ti'al.
- 26 Kaw t'inhan yeko yinh b'ay chikawxi kok'ul
ta chijiyo kob'a tet Komam Dios;
yinhtik'a tzet ayko yipo kok'ul tu' chiskolpaxo isb'a juninal.
- 27 Hayet chijinayo kob'a sata Komam Dios chaq' q'inale jet,
kat konhiskolnilo yul isq'ab' kamikal.
- 28 Ta ay hunu naj rey ayko yahawilal yib'anh tx'i'al anma
kaw niman chalilo tu';
yaja' ta hanik'nhe anma xin lanhan istanhilo naj chal tu'.^k
- 29 Ha' mak kaw ay isnimank'ulal,
kaw ay isnab'al hune' mak tu';
wal mak machi isnimank'ulal chisyeloy ta kaw machi isnab'al.
- 30 Ta aq'ank'ulalnhe jehi,
chaq' q'inale tet konimanil;
wal ta chichiwa kok'ul xin, chisk'uxto kob'ajil.
- 31 Ha' mak chi'etan anma meb'a',
chaq' tako isk'ul Komam Dios;
wal mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a' xin
chियाq' tzalaho isk'ul Komam.
- 32 Ha' anma tx'oj,

^k 14:28 Ha' issaq'alil hunu naj rey, maxhtaj isq'alomal naj, maxhtajpaxo issaq'alil jilni eb'naj chimunla yinta naj, wal xin ha' yaq'ni ch'ib'o naj konhob', ha' hune' tu' ayko issaq'alilo naj.

- ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e tu' ha' chitanhtzeniloj;
 wal yet chikam anma k'ul isb'eyb'al
 ay tzet ayko yipo yanma.
- 33 Ha' mak chistxum tzet chiswatx'e ay ishelanil;
 wal mak machi isnab'al mach yohtajo istxumni.
- 34 Ta ha' istoholal chiswatx'e nime konhob',
 chi'alaxiko ismay;
 wal ta ha' mule chiswatx'e chi'ilaxilo ispixan.
- 35 Ha' naj chejab' ay isnab'al,
 kaw chitzala naj rey yinh naj;
 wal naj chejab' chi'inilo ispixan naj chitit ishowal naj yinh naj.
- 15** ¹Ha' ispaj tzoti' lab'an yoki,
 chisb'uttanho howal;
 wal ispaj tzoti' how yoki chi'ahkanh howal yu.
- ²Ha' yul isti' anma ay isnab'al chi'elti helanile;
 wal anma machi isnab'al
 ha' sukal chi'elti yul isti'.
- ³Sunil yul sat yib'anhq'inal ti' b'ay t'anhan Komam Dios,
 chilni Komam anma k'ul yeb' anma tx'oj.
- ⁴Ha' mak k'ul istzoteli
 lahan haka' q'eb'taj chiyaq' q'inale;
 wal mak tx'oj chi'elti yul isti', chetato janma.
- ⁵Ha' mak machi isnab'al,
 mach choche chikuylax yu ismam;
 wal mak chiyab'e tzet chal ismam ay isnab'al.
- ⁶Kaw tx'i'al tzet ay yul yatut anma k'ul isb'eyb'al;
 wal anma tx'oj, b'isk'ulal chaq' tet yinh tzet chiq'a.
- ⁷Ha' eb'naj ay isnab'al
 chispujb'ak'o eb'naj helanile;
 wal eb'naj machi isnab'al ha' istx'ojal chi'ek' yinh yanma eb'naj.
- ⁸Mach chischah Komam Dios isxahanb'al anma tx'oj;
 wal anma k'ul isb'eyb'al chab'e Komam istxah.
- ⁹Mach choche Komam yila' isb'eyb'al anma tx'oj;
 yaja' wal mak tohol isb'eyb'al kaw chitzala Komam yinh.
- ¹⁰Ha' mak chib'ejnikano b'eyb'ale k'ul,
 kaw how chu iskuylaxi.
 Ha' mak mach chab'e yet chikachlaxi, chikami.
- ¹¹Haka' yohtanhen Komam Dios naj kamikal yeb' b'ay ay kamb'al,
 hak tu' yohtanhen Komam tzet chi'ek' yinh isnab'al anma.
- ¹²Ha' mak b'uchwawom,
 mach choche yila' mak chikachni;
 yeb' xin mach choche ishunb'a isb'a yeb' anma ay isnab'al.

- 13 Ha' mak chitzala isk'ul, chitzala issat;
haxa mak b'isk'ulal yehi b'isk'ulal yilni.
- 14 Ha' mak ay isnab'al,
ha' helanile chissayik'oj;
wal mak machi isnab'al hanhk'anhe sukal chala.
- 15 Ha' mak b'isk'ulal yehi,
kaw ya'tanhetik'a sunil tz'ayik yul sat;
wal mak chitzalahi,
tzalahilalnhetik'a ye sunilb'al tiempo.
- 16 Kaw k'ul jet makonh chijiyo kob'a tet Komam Dios,
waxanhka meb'a'onh;
sata ta q'alomonh
yaja' machi aq'ank'ulal yul janma.
- 17 Ek'b'alto k'ul waxanhka itahnhe chikolo,
yaja' xahan chijil kob'a;
sata ta chib'enhe chikok'uxu yaja' howal jepaxoj.
- 18 Ha' mak kaw yinh anhe chitit ishowal chi'ah howal yu;
wal mak niman isk'ul chisb'uttanho howal.
- 19 Kaw aynhetik'a te' tx'ix yul b'eh yalni naj isah;
wal yul sat naj tohol isb'eyb'a kaw nimajal sat b'eh
yeb' xin machi isya'tajil.
- 20 Ha' naj k'ahole ay isnab'al chaq' tzalaho naj isk'ul ismam;
wal naj machi isnab'al xin chisyah naj ismi'.
- 21 Naj machi isnab'al
chitzala naj yinh issukal chiswax'e;
wal naj ay isnab'al
chiswax'eko isb'a naj yinh istoholal.
- 22 Ha' mak mach chiq'amb'en yinh hunu tzet choche iswax'e,
mach k'ulo chi'eliko tzet choche tu';
waltaka tx'i'al mak chihalni tet,
yinh tzet wal yuten isb'a, wal tu' k'ul chi'eliko tzet choche tu'.
- 23 Kaw saq'al yet chijaq'ni ispaj hunu q'amb'eb'al;
kaw xin ek'b'alto k'ul
yet chi'okniko ispaj q'amb'eb'al tu'.
- 24 Ha' isb'ehal q'inale yul sat anma ay isnab'al, to yahi;
yuxin mach chi'aykanto hune' mak tu' yul kamb'al.
- 25 Ha' Komam Dios
chitanhtzenilo tzet ay anma kaw lolo' chute isb'a;
wal tzet ay eb'ix hunix aynhetik'a yu Komam.
- 26 Mach choche Komam tzetaj chisnah anma tx'oj;
yaja' wal tzoti' chal eb'naj mach istx'ojal yinh,
kaw chitzala Komam.

- 27 Ha' mak chocheko tzet ay yet anmahil,
 chitanhilo tzet aya;
 wal mak mach chi'ocheniko eleq',
 chinahatli yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 28 Ha' mak ay isnab'al chistxum yinh tzet chala;
 wal anma tx'oj,
 ha' istx'ojal chi'ahti yul isti'.
- 29 Chihitzilo Komam yinh anma tx'oj;
 wal anma tohol isb'eyb'al chab'e Komam istxah.
- 30 Ha' mak chitzala issat, chitzala kok'ul yu;
 ha' k'ul-la tzoti' chihal-lax jab'e' chako yip janma.
- 31 Ha' mak ch'ab'ento kachb'anile yunhe ay iskawil,
 chi'eh xol anma ay isnab'al.
- 32 Ha' mak mach chischah yab'e' kachb'anile,
 mach chaq' ilnhe isb'a;
 wal mak chischah yab'e' kachb'anile tu'
 chischah helanile.
- 33 Hayet chonhxiw tet Komam Dios chijiq' kohelanil;
 ta chijoche chi'alaxiko komay,
 yilal jinayo kob'a b'ab'el.

Tzoti' yib'anhilo kokawil yeb' kob'eyb'al

- 16** ¹Hanhonh ti', chijal tzet chijoche kowatx'e',
 yaja' kachannhe Komam Dios ohtanhe tzet chonhelikoj.
- ²Ha' yul jet, sunil tzet chikowatx'e kaw k'ul,
 yaja' wal Komam yohta tzet chi'ek' yinh konab'al.
- ³Sunil tzet chijoche kowatx'e' yilal jab'enhento yul isq'ab' Komam,
 haxinwal chiyij isb'a tzet chijoche tu'.
- ⁴Sunil tzet aya, ha' Komam Dios watx'enheni,
 yohta xin Komam tzet yinh iswatx'e hunun tu'.
 Haxpax tu' anma tx'oj isb'eyb'al,
 watx'eb'il yu istokano yinh isya'tajil.
- ⁵Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
 mach chitzala Komam yinh,
 yuxin machi ek'to yet yalaxayo isya'tajil yib'anh yu Komam.
- ⁶Hayet chikokachni hunu naj mulum,
 yilal istz'ay kok'ul yinh,
 kat jalni isyelal tet.
 Hayet chonhxiw tet Komam Dios,
 chikopohilo kob'a yinh istx'ojal.
- ⁷Hayet chitzala Komam yinh isb'eyb'al hunu maka,
 chako Komam yinh aq'ank'ulal yeb' makta ayko ishowal yinh.

- 8 Ek'b'alto k'ul hanik'nhe tzet ayonh,
yaja' tanhe yinh istoholal chijiq'a;
yaja' sata ta q'alomonh yaja' yu janiko leq'ti'al.
- 9 Hanhonh ti' chikonah tzet chijoche kowatx'e',
yaja' ha' Komam Dios chihalni ta chij isb'a.
- 10 Ha' naj rey, ischejab' Komam Dios ye naj,
yuxin mach chu iswatx'en naj tzetaj ye tu' mach toholoj.
- 11 Ha' malb'al kaw tz'ajan,
yet Komam Dios yehi,
yuto ha' Komam hanhekano malb'al tu'.
- 12 Eb'naj rey, mach tonhe chil eb'naj tzet mach k'uloj;
yuto ha' ischejb'anil eb'naj,
ha' ton iswatx'en eb'naj istoholal.
- 13 Eb'naj rey kaw xahan chil eb'naj anma kaw k'ul isb'eyb'al
yeb' xin isyelalnhe chala;
kat istzalapaxo eb'naj yinh.
- 14 Hayet chitit ishowal naj rey,
ay ismay itit kamikal yinh mak b'ay chitit ishowal tu';
yaja' ha' mak ch'aq'ni tanho ishowal tu', kaw ay isnab'al.
- 15 Hayet chitzala naj rey lahan haka' chihal-lax q'inale;
haxa isk'ulal isk'ul naj, lahan haka' ha' nhab'.
- 16 Ek'b'alto k'ul jiq'ni kohelanil sata jiq'ni ch'en oro;
yeb' ek'b'alto k'ul ta ay konab'al sat jiq'ni ch'en plata.
- 17 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
chispohilo isb'a yinh anma tx'oj.
Hayet kaw chijil yinh tzet chikowatx'e
hanhhunonh xin lanhan kotanhen kob'a.
- 18 Ha' mak kaw lolo' chiyute isb'a chitanhiloj,
ha' mak kaw chiyikanh isb'a chi'ayk'ayi.
- 19 Ek'b'alto k'ul chewchotanhe chijute kob'a, isk'atanh anma
chewchotanhe;
sata kopohnikanh q'alomal yinta eb'naj chiyikanh isb'a.
- 20 Ha' mak chiyab'eto kuyb'anile k'ul, k'ul chila.
Saq'al yet mak yinh Komam Dios chikawxi isk'ul.
- 21 Ha' mak k'ul istxumni chihal-laxi ta ay isnab'al.
Ha' tzoti' k'ul, yoki chi'ay isk'ul anma yu.
- 22 Haka' ha' ha' chi'aq'ni q'inale, hak tu' isnab'al mak ay ishelanil.
Ha' mak chikachni anma machi isnab'al, ha' hun suk chute isb'a.
- 23 Ha' mak k'ul istxumni, k'ul istzoteli, ha' tzet chal tu' chi'ay kok'ul yu.
- 24 Ha' tzoti' k'ul yoki lahan ischi'al haka' ischi'al iskab'il no' ajan;
hunteg'an tzoti' tu', chi'aq'lo isk'ul anma yab'eni, chaq'nipaxo yip
yanma.

- 25 Ay b'eh ti' kochne kaw k'ul jalni,
yaja' haxa yinh islahob'al chonhyito yinh kamikal.
- 26 Ha' mak ay tzet choche, ha' tzet choche tu' chi'iptzen ismunlahi.
- 27 Ha' anma tx'oj, chisayik'o istx'ojal;
ha' tzet chala, lahan haka' xaj q'a q'a'.
- 28 Ha' mak tx'oj is nab'al chiyicheko howal;
haxa mak halom q'umal chako howal xol yet anmahil.
- 29 Ha' anma tx'oj is nab'al chaq' sub'chaho yet anmahil,
kat yinikanto yinh isb'ehal istx'ojal,
- 30 yet chisnani iswaxt'en istx'ojal chimutz'la issat;
wal mak xayanako ismul yinh istx'ojal xa'iswaxt'e, chiskach isti'.
- 31 Ha' mak sajxa xil iswi',
lahan haka'ta corona ayahto yinh iswi';
ha' tu' chiq'a yuto k'ul isb'eyb'al.^l
- 32 Ek'b'alto k'ul mach anhe chitit kohowal,
sata ta kaw winajonh jalni.
Ek'b'alto k'ul koq'oji jinh
kochachni kob'a yinh istx'ojal,
sata ta koq'oji yinh konhob'.
- 33 Hanhoh chijilwe jinhb'al,
yaja' ha' Komam chihalni tzet chonhelikoj.
- 17** ¹Ek'b'alto k'ul waxanhka wonhk'oxnhe chikok'uxu,
tanhe aq'ank'ulal jehi,
sata ta naunhe hijek'tze q'inh jatut
howalnhetik'a xin jehi.
- ²Naj chejab' ay is nab'al
chi'ok naj yahawo yinh naj k'ahole machi is nab'al,
kat xin ischahnipaxo naj chejab' tu'
ismajul yinta eb'naj yuxhta naj k'ahole tu'.
- ³Ch'en oro yeb' ch'en plata chinhuslax ch'en yul q'a',
yunhe yilwelaxi ta k'ul ch'en;
hak tu' chu yilwen Komam is nab'al anma.^m
- ⁴Ha' anma tx'oj is nab'al chiyab'eto tzoti' tx'oj,
haxa anma leq'ti' chiyab'eto leq'ti'al.
- ⁵Ha' mak chib'uchni anma meb'a',
ha' yinh Komam Dios waxt'en anma meb'a' tu'

^l 16:31 Hune' ti' chitzotel yinh mak kaw chinahatli yul sat yib'anhq'inal ti', ha' ton is paj istoholal iswaxt'e, hune' mak tu' kaw sajxa xil iswi' yu ichamil, ha' ayko iscoronahiloj, kaw ay is nab'al hune' mak tu' Job 8:9; 15:10. ^m 17:3 Ch'en oro chinhuslax ch'en xol q'a q'a' yunhe yil-lax isk'ulal ch'en yeb' yunhe yel istz'ilal ch'en. Pr. 24:12; Jer. 9:6-7; Zac. 13:9; 1Pe. 1:17.

- chib'uchwahi.
 Ha' mak chitzala yinh isya'tajil
 chihul yib'anh anma meb'a' tu',
 machi ek'to yet yay isya'tajil yib'anh.
- 6 Eb'naj icham winaj,
 ha' yuninal yuninal eb'naj ayko ismayoj.
 Ha' eb'naj uninale,
 ha' ismam yeb' ismi' eb'naj ayko ismayoj.
- 7 Ha' mak machi isnab'al,
 mach yeto ay yalni helanile;
 hakpax tu' anma kaw ay yelapnoj,
 mach yeto ay yalni leq'ti'al.
- 8 Ha' mak ch'aniko leq'ti'al,
 kaw ay chalilo leq'ti'al tu' yul sat;
 b'ayxanhetu'wal chi'ek'i chiyiq' tzet choche.
- 9 Ha' mak chisnahulnheto tzet chi'utelaxi,
 chiyoche aq'ank'ulal;
 wal mach chiyalik'o tzet chi'utelaxi tu',
 chib'ejlaxkano yu yet anmahil.
- 10 Hayet chikachlax mak ay isnab'al chitxumchalo yu;
 wal anma machi isnab'al
 waxanhka chi'alaxayto 100 (hok'al) el tz'um yinh, maxhtik'a
 chab'e.
- 11 Ha' mak tx'oj yanma hanhk'anhelik'a howal istzan,
 yaja' chi'apno isq'umalil isya'tajil tet.
- 12 Sub'uta kochahni kob'a yeb' hunu no' mi'e oso
 xa'elq'alaxto yunin,
 sata kochahni kob'a yeb' hunu mak machi isnab'al,
 kaw hinan iswatx'en istx'ojal.
- 13 Machi b'aq'inhil chihitzilo isya'tajil
 yul yatut mak chi'aq'ni istx'ojal ispajo isk'ulal.
- 14 Ha' howal chi'ichelaxi,
 lahan haka' ha' nime ha' chihajchalaxiltoj;
 yuxin ek'b'alto k'ul kohitzilo yinh sata janito kob'a xol.
- 15 Ta chi'aq'lax nimank'ulal yinh mak ay ismul
 kat yalaxayo isya'tajil yib'anh mak machi ismul;
 ha' kab' majan tu',
 mach chischah isb'a.
- 16 Waxanhka choche naj machi isnab'al
 isloq'o' helanile yu ismelyu;
 yaja' tzet chi'okniko helanile tu' yu naj
 ta machi isnab'al naj?

- 17 Ha' naj amigo k'ulnhetik'a isk'ul naj;
haxa yinh istz'ayikal isya'tajil lahan naj haka' hunu juxhtaj.
- 18 Ha' mak mach isnab'al
chaq' isb'a yinh yamigo,
chanikanikto isb'a yalanh k'as.
- 19 Ha' mak choche yaq'a' tako isk'ul anma,
chochepaxo yaq'a' howal.
Ha' mak kaw lolo' chute isb'a
ha'tik'a chetato isb'a.
- 20 Ha' mak tx'oj isnab'al, maxhtik'a b'aq'inh chischah isk'ulal.
Ha' mak kab' sat yet chitzoteli chi'ayk'ay yul isq'ab' huchan.
- 21 Ha' naj mame ay isk'ahol
machi isnab'al yeb' kaw lut',
hanhk'anhe isya'tajil yeb' b'isk'ulal chischah naj yu isk'ahol tu'.
- 22 Ha' tzalahilal yul janma,
lahan haka' hunu anh chikolwa jinh;
wal mak b'isk'ulalnhetik'a ye yanma nixhtejal ispax yip.
- 23 Ha' mak chichahni ch'en melyu elq'ab'il yinh ewantajil,
lanhan yetanto isb'ehal istoholal.
- 24 Ha' mak ay isnab'al
ha' helanile chistzumb'ek'oj;
wal mak machi isnab'al
matzet chistzumb'ek'oj.
- 25 Ha' naj k'ahole mach isnab'al,
kaw ischib'al isk'ul ismam naj yehi,
chaq'nipaxo naj b'isk'ulal tet ismi'.
- 26 Ha' mak machi ismul,
mach k'ulo yilaxilo ismulta.
Hakpax tu' mak k'ul isb'eyb'al, mach k'ulo yijni tz'um.
- 27 Ha' mak ay isnab'al mach kaw chitzoteli;
ha' mak chistxum tzet chala ay isnab'al.
- 28 Ta tonhe tukan hunu naj machi isnab'al,
matzet xin chal naj,
chimhal-laxpaxoj ta ay ishelanil naj.
- 18** ¹ Ha' mak ek'naj, yinhnhe tzet choche b'ay ayko isnab'al;
tzijxanhe munil b'ay chato isb'a.
- ² Ha' mak machi isnab'al mach choche yiq'a' ishelanil;
wal xin ha' tzet yohtaj ha' chala.
- ³ Ha' mak chiwax'en istx'ojal
chi'ok yinh tx'ixwilal.
Ha' mak kaw chiyikanh isb'a chi'ilaxilo ispixan.
- ⁴ Ha' tzet chi'elti yul isti' eb'naj winaj,

- lahan haka' ha ha' nime yich;
 haxa ishelanil eb'naj,
 lahan haka' ha ha' chib'elwik'oj yeb' chimaliloj.
- 5 Kaw mach k'uloj ta chitz'ay isk'ul naj juez yinh mak ay ismul,
 yeb' ta mach chab'eto naj tzet chal mak machi ismul.
- 6 Yu isti' mak machi isnab'al chiyato isb'a xol howal;
 ha' tzet chala ha' chi'initi tz'um yib'anh.
- 7 Ha'tik'a tzet chal mak machi isnab'al chitanhtzeniloj;
 ha' tzet chala chimeltzoko latz'ab'il yinh.
- 8 Ha' naj hob'om tzoti', kaw saq'al istzoteli chi'ay kok'ul yu,
 ha' tzet chiyal tu' chijab'e yapni yinh janma.
- 9 Naj isah yeb' naj chi'etanto tzet ye tu' chiyuxhtanhe isb'a eb'naj.
- 10 Ha' isb'i Komam Jahawil, lahan haka' hunu nha kaw nahat yekanh
 kaw ay yip;
 ha' tu' chiskol isb'a makta tohol isb'eyb'al.
- 11 Ha' eb'naj q'alom, chal eb'naj ta lahan isq'alomal tu',
 haka' hunu konhob' hoyaniko isk'ub'al
 kaw nahat yekanh istel isk'ub'al tu'.
- 12 Ha' mak chiyikanh isb'a,
 haxa yinh istzujanilxa chikan yinh tx'ixwilal;
 haxa mak chiyiyo isb'a,
 haxa yinh istzujanilxa chi'alaxiko ismay.
- 13 Ha' mak maxhto kaw chab'e tzet chihal-lax tet,
 kat ispajtzennahi,
 ha' hune' mak tu' machi isnab'al yeb' xin chi'el ispixan.
- 14 Ha' mak ya'ay chaq' techaho yab'il yu yip yanma;
 wal mak machi yip yanma xin mach chaq' techahoj.
- 15 Ha' mak ay isnab'al chiyiq' ishelanil,
 haxa istxikin chiyoche yab'e' kuyb'anile.
- 16 Sab'ehal chijaq'a chihajlax pulta kosataj,
 kat japni sata eb'naj kaw ay yelapnoj.
- 17 Ha' mak b'ab'el chiskolna isb'a
 chalni ta machi ismul yinh hunu howal yaq' yeb' yet anmahil,
 kochne ha' yeko chijab'e,
 yaja' ha' to yet chijab'en tzet chal mak b'ay yaq' howal tu'
 kat johtanheniloj ta tonhe chala.
- 18 Hayet chalni Komam Dios yinh suertehal yinh tzet chi'eliko hunu isya'tajil,
 chitanhaya howal, kat ispohni xol mak chiyaq' howal tu'.
- 19 Ha' mak chi'aq'ni tako isk'ul hunu yuxhtaj,
 matxa chi'ay isk'ul yuxhta tu' yu;
 lahan haka' hunu konhob' hoyaniko isk'ub'al, mach chonhq'oji
 yinh.

- Ta yuxhta isb'a, kat yaq'ni howal, ha' howal tu' chipohni xol,
lahan haka' istxayib'al ispultahil hunu palacio.
- 20 Ha'tik'a tzet chijala, ha' chi'initi isya'tajil,
maka tzalahilal jinh.
- 21 Ha'tik'a tzet chijala,
ha' chi'initi q'inale maka kamikal jinh.
Ha' mak echo istzoteli,
ha'tik'a chitohlan tzet chal tu'.
- 22 Ha' mak chiyiq' yixal, chi'ilcha isk'ulal yu;
lanhan ischahni isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios yinh.
- 23 Hayet chitzotel anma meb'a' kaw chi'ay sat;
wal yet chitzotel anma q'alom kaw lolo' istzoteli.
- 24 Ay mak ti' kaw yamigo isb'a, yaja' kaw yinh anhe chi'ok howal xol;
yaja' ay amigo ti' kaw ek'b'alto k'ul isk'ul sata hunu juxhtaj.
- 19** ¹Ek'b'alto k'ul waxanhka meb'a'onh,
yaja' tanhe k'ul kob'eyb'al;
sata ta machi konab'al,
yeb' xin howalnhetik'a chiju.
- 2 Mach k'uloj ta machi konab'al yinh hunu tzet ye tu' chikowatx'e.
Hayet kaw yinh anhe chikowatx'e hunu tzet ye tu',
mach k'ulo chi'elikoj.
- 3 Ha' issukal anma chi'aq'ni k'ayoto yinh isb'eh,
tzujanxa tu', kat yaniko ismulo Komam Dios.
- 4 Ha' naj q'alom kaw tzetk'a anma chi'ok yamigoho naj;
wal naj meb'a' chib'ejlaxkano naj yu yamigo.
- 5 Ha' naj testigo leq'ti' machi ek'to yet yay isya'tajil yib'anh naj;
hakpax tu' naj leq'ti' machi kol-laxilo naj.
- 6 Ha' mak k'ul isk'ul chaq'ni tzet ay tet yet anmahil,
sunil mak chisayni; hune' mak k'ul isk'ul tu' chi'ok yamigoho
anma.
- 7 Chib'ejlaxkano naj meb'a' yu yuxhtaj;
hatok'anab' yamigo naj tu' mach chib'ejnipaxkanoj.
- 8 Ha' mak chiswatx'e tzet chi'aq'lax iskuyu',
ha' hune' mak tu' chi'ahi,
yeb' xin chiyaq' ilnhe isb'a.
- 9 Naj testigo mach yelo chala, machi ek'to yay isya'tajil yib'anh naj.
Hakpax tu' mak leq'ti' chitit kamikal yib'anh.
- 10 Ha' mak mach isnab'al mach chu yaq'ni tzalaho isk'ul yinh isk'ulal;
hakpax tu' naj chejab', mach chu yok naj yahawo yinh eb'naj
yahaw kaw ay yelapnoj.
- 11 Ha' mak ay isnab'al chaq' tanho ishowal iswi'.
Ha' mak chisnahulnheto istx'ojal chiwatx'elax jinh,

- kaw ay yelapno hune' mak tu'.
 12 Hayet chitit ishowal hunu naj rey,
 lahan haka' yet chi'el yaw no' b'alam;
 walpaxo isk'ulal isk'ul naj rey xin,
 lahan haka' yal chew chi'ay yib'anh telaj.
 13 Naj k'ahole mach isnab'al, chaq' ek'oya' naj ismam.
 Haka' hunu tz'u chi'ok yul nha, hak tu' ix ixale
 howalnhetik'a chu yinh yichamil.
 14 Ha' tet naj mame chischah naj k'ahole yatut yeb' q'alomal.
 Ha' eb'ix ixale ay isnab'al,
 ha' Komam Dios chisahni eb'ix tet yichamil.
 15 Naj isah, kaw wayanhnhetik'a chu naj yu isahil,
 yuxin chiyaq'le naj isya'tajil wahil.
 16 Ha' mak chisyije chejb'anile chisk'ub'a iskawil;
 ha' mak mach chab'eto iskuyb'anil Komam Dios chitit kamikal
 yinh.
 17 Hayet chijaq'ni k'amil tet anma meb'a',
 lahan haka' tet Komam Dios chijaq' k'amil tu';
 ha' xin Komam chi'aq'ni ispaj selet jet.
 18 Kuywe heyuninal, yaq' isb'a chito yaq' kuyu' isb'a;
 yaja' mach cheyaq'kamo yu hehateni.
 19 Ha' mak kaw echo istit ishowal,
 ay isya'tajil chitit yib'anh;
 yaja' ta chikokolilo yul isq'ab' isya'tajil tu',
 ek'b'alto tx'oj chi'elikoj.
 20 Ha' mak chishajb'a istxikin yab'en kuyb'anile yeb' mak chi'ab'en yet
 chikachlaxi,
 ha' hune' mak tu' kaw chiyiq' ishelanil.
 21 Tzetk'a tzet choche naj winaj iswatx'e',
 yaja' kachannhe ha' tzet chiyal Komam ha' chiyij isb'a.
 22 Ha' tzet chijoche yinh hunu mak, ha' ton istz'aj isk'ul yinh yet anmahil.
 Ek'b'alto k'ul waxanhka meb'a' hunu maka sata ta leq'ti'.
 23 Hayet chonhxiw tet Komam Dios, chonhyito yinh q'inale, chaq'ni
 aq'ank'ulal yul janma;
 machi xin isya'tajil chihul jib'anh.
 24 Naj isah, hayet chiwa' naj
 chayto naj yiximal isq'ab' yul issek',
 yaja' isah naj yanikto yul isti'.
 25 Hayet chiyilni naj machi isnab'al yijni yet sukal,
 chistxum isb'a isk'ul naj;
 yaja' wal naj ay isnab'al hunelnhe chihal-lax tet naj, kat iskuycha
 naj.

- 26 Ha' mak chi'elq'an tzet ay ismam,
 kat istzumb'enilo ismi' yul yatut;
 hunteq'an tu' kaw tx'ixob'al,
 yeb' xin mach yeto eb'naj uninale iswatx'eni.
- 27 Hach ink'ahol ta chab'ej hawab'ento kachb'anile,
 chal yelapnoj ta lanhan hab'ejnikano kuyb'anile kaw k'ul.
- 28 Ha' naj testigo leq'ti,
 chib'uchwa naj yinh istoholal.
 Ha' anma tx'oj is nab'al
 istx'ojalnhetik'a chi'elti yul isti'.
- 29 K'ulxa ye isya'tajil chi'ay yib'anh mak machi is nab'al,
 watx'eb'ilpaxo tz'um chi'ayto yinh yichinh mak wi'e chute isb'a.

20

- ¹ Ha' mak chi'uk'ni te' uk'e
 kaw b'uchwawom yeb' xin kaw howal istzan,
 ha' mak chi'uk'ni te' tu' machi is nab'al.
- 2 Ha' hunu naj rey kaw how,
 lahan naj haka' hunu no' b'alam chi'el yaw yu ishawal,
 ha' mak chi'aq'nitij ishawal naj tu', ay ismay iskami.
- 3 Ha' mak ch'aq'ni tanho howal,
 kaw ay yelapno hune' mak tu',
 wal mak machi is nab'al xin, chi'ahkanh howal yu.
- 4 Ha' yinh istiepmohal t'oko, mach ist'ok naj isah istx'otx',
 yaja' haxa yinh istiepmohal hatx'o,
 choche naj hunu sat istz'unub',
 yaja' matzet chi'ilcha yu naj.
- 5 Ha' tzet kaw ya'ta istxumlaxiloj,
 lahan haka' ha ha' kaw nahat yehayto yich,
 yaja' wal mak ay is nab'al chitxumchalo yu.
- 6 Tx'i'al anma ti' chalni, ta kaw k'ul isk'ul,
 yaja' haywanhnhe mak b'ay chu iskawxi kok'ul.
- 7 Ha' mak tohol isb'eyb'al,
 yeb' isk'ulalnhe chiswatx'e kaw yinh tzalahilal chikankano
 yuninal yet chikamtoj.
- 8 Yet chi'ok tz'onhno naj rey yul ischem yu yilni yinh tzet chi'eliko
 tzetaj ye tu',
 hayet chit'anhxito naj
 chistxumnilo naj istx'ojal tu'.
- 9 Machi hunu mak ti' chu yalni haka' ti':
 «Haninti'an saj wanmahan yeb' xin machi inmulan,»
 mach xihoj.
- 10 Ha' malb'al yeb' tx'anh tx'anh mach tz'ajanoj,
 lahan haka' latz'ab' chonhaq'ni ayk'ayoj.

- Ha' kab'eb' malb'al tu,
ta mach tz'ajanoj mach chitzala Komam yinh.
- 11 Ha' tzet chiswatx'e hunu naj tzeh,
ha' chi'aq'ni kotxumu'loj ta ha' istoholal chiswatx'e naj.
- 12 Ha' kotxikin, chi'okniko yu jab'eni,
haxa isb'aq' kosat chi'okniko yu jilni,
ha' Komam Dios watx'enhenkanoj.
- 13 Mach wayanhojab' chawu,
haxinwal mach chitit naj meb'a'il tawib'anh;
wal xin ilo hawayanh haxinwal kaw ay tzet chaloh.
- 14 Ha' naj chiloq'wi, chal naj hak ti':
«Ha' tzet chatxonh ti', mach k'uloj,» xhi naj.
Hayet chilahwi isloq'wikano naj xin chalni naj ta kaw helan naj
isloq'wi.
- 15 Ha' mak ay isnab'al chistxum yinh tzet chala;
ha' hune' mak tu' ek'b'alto yelapno sata ch'en oro
yeb' q'alomal ay yul sat yib'anhq'inal ti'.
- 16 Ha' mak chiyaq' isb'a yinh hunu mak mach yohtajoj,
chi'ilaxilo xil isq'ap,
yeb' xin chikan yinh manhtzetal.
- 17 Ha' tzet chislo chiq' hunu mak yinh leq'ti'al,
chiyala ta kaw chi' chab'e;
yaja' haxa yet tzujanilxa xin lahan haka'ta tx'otx' chislo.
- 18 Ha' tzet chijoche kowatx'e chiyij isb'a ta k'ul kuyb'anile chi'aq'lax
jet.
Chiyu koq'oji yinh hunu howal ta k'ul chu kolahti'nhen kob'a.
- 19 Ha' mak halom q'umal,
mach yohtajo yeb'anayo tzet chab'e,
yuxin mach chahunb'a hab'a yeb' anma halom q'umal tu'.
- 20 Ha' mak chistz'akti'nhe ismam yeb' ismi',
chitanhilo isq'inal haka' chu istanhilo hunu tzejtah xol q'ejholoj.
- 21 Ha' mak yinh anhe chi'ahi, matxa isyaxilal chischah yet
islahob'al.
- 22 Ha' istx'ojal chiwatx'elax tawinh,
machojab' chapajtze;
wal xin yinhojab' Komam Dios chikawxi hak'ul,
yuto ha' chaxhkolni.
- 23 Ha' malb'al mach tz'ajanoj,
mach chischah iswi' Komam Dios.
- 24 Ha' Komam chonhijb'anik'o b'ay chonhek'i,
yuxin yul jet kochukil mach johtajo tzet chonhtanhi.
- 25 Ay ismay ta chijalte hunu tzet tet Komam Dios yinh anhe,

- tzujan tu' kat konanonpaxo yib'anh tzet chijal tu'.ⁿ
- 26 Ha' naj rey ay isnab'al,
chishitzilo naj anma tx'oj yinh,
kat ischejni naj tanhtzelaxiloj.
- 27 Ha' jespíritu aq'b'il jet yu Komam Dios,
lahan haka' tzejtah,
ha' chi'aq'ni johtanhelo tzet chi'ek' yul janma hununonh.
- 28 Niman tiempo chi'ok hunu naj rey yahawilo konhob'
ta chitz'ay isk'ul naj yinh yet anmahil,
yeb' ta isyelalnhe chal naj.
- 29 Ha' yip eb'naj tzeh, ha' ayko ismayoj;
hakpax tu' eb'naj ichamtaxa
ha' sajlil xil iswi' eb'naj ayko ismayoj.
- 30 Ha' lahwilal chako no' tz'um chiyij anma tx'oj,
ha' chikolwa yinh;
ha' isya'tajil chi'ay yib'anh tu'
chi'inilo istx'ojal chi'ek' yinh yanma.
- 21** ¹Ha' yul isq'ab' Komam Dios ayko isnab'al eb'naj rey,
ha' Komam chi'ijb'an isnab'al eb'naj
haka' yek' isq'ab' ha ha' xol tz'unub' yu ishayelaxi.
- ²Ha' yul yet naj winaj, to kaw k'ul tzet chiswatx'e naj,
yaja' wal Komam yohta tzet chi'ek' yul yanma hunun anma.
- ³B'eyb'alnhewe istoholal yeb' isk'ulal,
yuto hunteq'an tu',
ek'b'alto k'ul sata xahanb'al yul sat Komam.
- ⁴Ha' mak yinhnhe lolo'al ayko issat,
ha' yinikanh isb'a ha' aypaxiko yinh isnab'al,
yuxin ha' istx'ojal ayko yinh isnab'al,
sunil tu' kaw mule.
- ⁵Hayet kam chikotxum yib'anhilo hunu tzet ye tu' chikowatx'e,
k'ul chi'elikoj;
waltaka kaw yinh anhe
chikowatx'e hunu tzet ye tu' ay meb'a'il chitij.
- ⁶Ha' q'alomal chi'iq'lax yu leq'ti'al,
mach chinahatli,
yuto ha' mak chi'aniko leq'ti'al,
lanhan issayni kamikal yinh.
- ⁷Ha' anma chiwatx'en istx'ojal,
ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e tu' chi'aq'ni tanhoj;
yuto mach choche iswatx'e' istoholal.

ⁿ 20:25 Yinh yet chikotaq'eko hunu tzet ye tu' jib'anh. Dt. 23:21-23; Ec. 5:4-5; Mt. 5:33-37.

- 8 Ha' tzet chiswatx'e anma tx'oj,
mach toholoj yeb' mach k'uloj;
yaja' wal tzet chiswatx'e anma k'ul isb'eyb'al kaw toholkanoj.
- 9 Ek'b'alto k'ul waxanhka yul hunu nich'an pat ayonh;
sata ta yul hunu niman nha ayonh yeb' hunu ix ix howalnhetik'a chu.
- 10 Ha' anma tx'oj, hanhk'anhetik'a istx'ojal choche iswatx'e';
matxatik'a nino chitz'ay isk'ul
iswatx'en istx'ojal yinh yet anmahil.
- 11 Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh hunu mak b'uchwawom,
chikuywapaxo eb'naj machi isnab'al yintaj.
Wal naj ay isnab'al hunelnhe
chihal-lax tet naj kat istxumni naj.
- 12 Komam tohol tzet chiswatx'e
t'anhan yinh yatut anma tx'oj isnab'al,
chiyanikanto Komam yinh isya'tajil.
- 13 Ha' mak mach chikam isk'ul iskolwa yinh anma meb'a',
machi mak chikolwapaxo yinh yet chisq'anni kolwal.
- 14 Ha' sab'ehal chi'aq'lax yinh ewantajil
chiyaq' tanho ishowal kowi'.
- 15 Hayet chiwatx'elax istoholal,
kaw chitzala anma tohol isb'eyb'al;
wal anma chiwatx'en istx'ojal chixiwkanh.
- 16 Ha' mak chishek'ilo isb'a yul isb'ehal helanile,
lanhan isto b'ay ay ej kamom.
- 17 Ha' mak chaq' yub' yanma sunil istx'ojal choche isk'ul yeb' mak
uk'unhe chu,
yeb' mak loq'o perfumenhe chu, ha' mak tu',
chi'ok meb'a'il yinh.
- 18 Ha' anma tx'oj yeb' leq'ti'
chi'aq'lax ek'oya' selelo anma tohol
yeb' k'ul isb'eyb'al.
- 19 Ek'b'alto k'ul waxanhka sat tx'otx' desierto ayonh kochukil,
sata ta chonheh yeb' hunu ix ix maywal yeb' howalnhetik'a chu.
- 20 Ha' yul yatut anma ay isnab'al,
kaw ay q'alomal yeb' perfume;
wal mak machi isnab'al chaq' tanho sunil tzet aya.
- 21 Ha' mak tohol isb'eyb'al,
yeb' xin chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil,
chi'ilcha isq'inal yeb' istoholal
yeb' xin kaw ay yelapno chi'elikoj.
- 22 Ha' mak ay isnab'al chiq'oji naj yinh hunu konhob' kaw tanheb'il
sik'leb'il,

- kat istanhtzenilo naj yip konhob' b'ay chikawxi isk'ul anma tu'.
 23 Ha' mak kaw chil isb'a yinh tzet chala,
 machi isya'tajil chitit yib'anh.
- 24 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a,
 kaw b'uchwawom,
 yuxin kaw chinalaxiko istx'ojal yinh.
- 25 Ha' mak isah, chikam yu yochento tzetaj ye tu',
 yuto mach choche isk'ul chimunlahi.
- 26 Kaw tx'i'al tzet choche isk'ul naj isah chi'ek' tz'ayik;
 walpaxo mak tohol isb'eyb'al machi oq' yaq'ni tzet aya.
- 27 Mach chischah Komam Dios isyeb'alq'ab'e anma tx'oj,
 yuto mach yinh sunil isk'ul chaq'a.
- 28 Ha' naj testigo leq'ti, chitanhilo naj yu tzet chala;
 wal mak kam chab'e yinh tzet chihal-lax tet yohta tzet chispajtze.
- 29 Ha' anma tx'oj, k'ul yub' chisyeniloj ta k'ul isb'eyb'al;
 wal anma k'ul isb'eyb'al k'ulnhetik'a chute isb'a.
- 30 Machi hunu helanile,
 maka nab'ale, maka hunu kuyb'anile chimanhk'on tzet choche
 Komam Dios.
- 31 Naj aq'om howal,
 chiswaxt'ekanh naj istz'um ischeg
 yuto chito naj yinh howal;
 yaja' yu Komam Dios yuxin chiq'oji naj
 yinh mak b'ay chaq' howal.
- 22** ¹Ek'b'alto k'ul chonhb'ina yu k'ul kok'ul,
 sata ta ay ch'en plata yeb' ch'en oro yul koq'ab'.
- ² Ha' anma q'alom yeb' anma meb'a' lahannhe anmahil,
 yuto ha' Komam Dios watax'enhe iskab' majanil.
- ³ Ha' mak ay isnab'al ta ay hunu huchan chila,
 mach chito b'ey tu';
 wal mak machi isnab'al,
 chi'ek'to b'ey tu'
 kat yay isya'tajil huchan tu' yib'anh.
- ⁴ Ha' mak chewchotanhe chute isb'a yeb' kaw ay yelapno Komam Dios
 yul sat,
 chiyaq' Komam q'inale yeb' q'alomal ispajo tet,
 kaw xin ay yelapno chi'elikoj.
- ⁵ Ha' yul b'eh b'ay chi'ek' anma tx'oj isnab'al
 kaw aynhetik'a latz'ab';
 wal mak kaw chil isb'a xin chishek'ilo isb'a.
- ⁶ Kuywe heyuninal yet nixhteto,
 haxinwal mach chispohilo isb'a yinh kuyb'anile tu'

- yet chi'ichamb'i.
- 7 Ha' naj q'alom, chi'ok naj yahawo yinh anma meb'a';
haxa mak chiq'anni ch'en melyu k'amil,
chi'ok ischejab' naj ch'aq'ni ch'en k'amil tu'.
- 8 Ha' mak chiwatx'en istx'ojal, ha'tik'a istx'ojal tu' chischah;
kat istanhtzenilo Komam yu isvara ayko yul isq'ab' yu ishowal.
- 9 Ha' mak chitz'ay isk'ul yinh yet anmahil chi'alaxayo isk'ulal yib'anh,
yuto chiyaq' tzet chislo anma meb'a'.
- 10 Hayet chi'ilaxilo naj b'uchwawom,
chi'ok aq'ank'ulal,
kat istanhto howal yeb' takk'ulal.
- 11 Ha' mak chal isyelal kaw chitzala naj rey yinh,
yeb' xin kaw k'ul chute naj isk'ul
yinh mak k'ul istzoteli.
- 12 Ha' Komam Dios chitanhen mak ay ishelanil,
wal mak leq'ti' chetato Komam isnab'al.
- 13 Naj isah yunhe mach chito naj munil,
yuxin chal naj ta ayayo no' b'alam yul b'eh,
isk'uxtato no' naj.
- 14 Ha' istzoti' ix ix tx'oj ye iswi',
lahan haka' hunu ha' ha' nahat yehayto yich
b'ay chitokano eb'naj tz'akti'nheb'il yu Komam Dios.
- 15 Ha' lut'al aytik'ako yinh eb'naj tzeh,
yaja' chisb'ejkano eb'naj islut'al tu' yet chikachlax eb'naj yu te'
k'ax.
- 16 Ha' mak chiyeta anma meb'a' yu yok q'alomal,
yeb' mak hanhe tet q'alom chaq' tzet aya,
chi'ok meb'a'il.

**ISYOX MAJAN KUYB'ANILE: ISTZOTI' EB'NAJ
AY ISHELANIL ISNAB'AL
(22:17—24:22)**

Kuyb'anile yeb' kachb'anile

- 17 Kaw hajb'a hatxikin
kat hawab'en tzet chiyal eb'naj ay isnab'al,
kam txumu tzet chiyaq' eb'naj hakuyu'.
- 18 Yuto kaw k'ul ta chak'ub'akano sunil yinh hanab'al kat
hawohtanheni.
- 19 Hunteq'an kuyb'anile tu',
chiwalkanojan tawet tinanh,
yunhe iskawxi hak'ul yinh Komam Dios.

- 20 ¿Tom mach tz'ib'nheb'ilo oxel wuhan tawet xin, yeb' kuyb'anile yeb' nab'ale,
 21 yunhe hawohtanhenilo isyelal,
 kat hawinito isyelal ispajo q'amb'eb'al tet mak kach chejnitij?
 22 Mach chaxhelq'awi yinh anma meb'a', yuto meb'a';
 mach chawetapaxo anma mach chu iskolni isb'a sata naj juez,
 23 yuto ha' hunteq'an anma tu', ha' Komam chikolwa yinh,
 kat yetan Komam mak chi'etan yet anmahil tu'.
 24 Mach chahunb'a hab'a yeb'
 mak tonhetik'a chichichon isk'ul yeb' howalnhetik'a istzan;
 25 k'uxantaxka hakuynikanh tzet chiswatx'e tu',
 hak tu' xin chawako tx'anh tx'anh yinh hanuq'.
 26 Mach chawakto hab'a
 yalanh isk'as hunu komon anma,
 27 yuto ta mach chu hatohlan hune' k'as tu',
 chi'ilaxilo hatx'at tawalanh.
 28 Mach chahek' mohon aykanayo yu hawichmam.
 29 Ha' mak kaw k'ul chute ismunil,
 mach yintaho komon anma chi'ok munil,
 wal xin yinta eb'naj rey chimunlahi.
- 23** ¹ Ta ay hunu mak kaw ay yelapno chachawten wa'o yatut,
 kaw istxumab' isb'a hak'ul mak yinh sat ayachikoj.
² Waxanhka kaw chachnhochahi,
 yaja' kach hanhochahilal tu'.
³ Machojab' chawocheko isxuq'al tzet ayayo sat ismexha naj tu',
 yuto k'uxantaxka tonhe choche naj kach yeta'.
⁴ Machojab' chawako yinh hak'ul hawok q'alomal,
 wal xin ayojab' hanab'al, aq' techahoj.
⁵ Mach chawako hawanma yinh q'alomal,
 yuto mach chinahatli, wal xin haka'ta chi'elilo xik',
 kat isk'aykanh yinh anhe haka' chu isto no' t'iw satkanh, hak tu'
 yehi.
⁶ Mach chaxhok tz'onhno yinh ismexha hunu mak echom,
 mach chawocheko isk'ulal tzet chislo naj;
⁷ yuto haka'tik'a istx'ojal yanma naj,
 hakpax tu' istx'ojal isnab'al naj.
 Waxanhka chal naj tawet: «wa'anh yinh kaw k'ul,» waxanhka, xhi
 naj,
 yaja' mach yinh sunilo isk'ul naj chal haka' tu'.
⁸ Tzujan hawa'ilo isk'atanh naj kat haxawnhenati tzet maxalo tu',
 yinh haka' tu' matzet chi'okniko tzoti' kaw saq'al yok hawal tet
 naj.

- 9 Mach lut'o chawute hab'a hakachni mak machi isnab'al,
yuto tonhe chitzeb'o yinh ishelanil hanab'al.^o
- 10 Mach chahek' mohon aykanayo yu hawichmam;
mach chawilo istx'otx' mak machi ismam, machi ismi';
- 11 yuto ha' Komam kaw aykano yip,
ha' chikolwa yinh mak machi ismam ismi',
kat iskolnilo yul haq'ab'.
- 12 K'ub'a kuyb'anile ti' yinh hawanma,
kaw hajb'a hatxikin hawab'en helanile.
- 13 Mach chab'ej hakachni hak'ahol tzeh,
yuto ha' tz'um chawaq' yija' naj tu' mach chikam naj yu.
- 14 Wal xin to hayet chakachni naj,
lanhan hakolnilo naj yul isq'ab' kamikal.
- 15 Hach ink'aholti'an,
hayet chitzujchapno helanile hawu,
kaw chiwab'ehan tzalahilal yul wanmahan.
- 16 Kaw chitzala ink'ulan wab'enan istoholal chawala.
- 17 Makojab' chawocheto tzet ay anma mulum;
wal xin xiwanh tet Komam Dios yinh sunilb'al ej tiempo.
- 18 Ta hak tu', kaw k'ul chaxhelikoj,
machi b'aq'inhal chitanhilo hune' tzet ayko yipo hawanma.
- 19 Hach ink'ahol, kaw ab'e tzet chiwalan, ayojab' hanab'al;
toholb'ako hawanma yinh isk'ulal.
- 20 Mach chahunb'a hab'a yeb' eb'naj uk'um te'
yeb' anma kaw peq' chute isb'a;
- 21 yuto ha' mak uk'um te' yeb' mak kaw echo iswa'i chi'ok meb'a'il
yinh.
Hakpax tu' eb'naj isah, holkixhtaxanhe xil isq'ap eb'naj chako yu
isahil.^p
- 22 Ab'e tzet chal hamam, kaxhaq'ni pitzk'ahoj;
mach chachyahwa yinh hami' yet ixnamxa ya'.
- 23 Kaw aq' hawanma hasaynilo isyelal,
helanile, kuyb'anile yeb' nab'ale,
mach chab'ejtzotoj.
- 24 Ha' ismam naj k'ahole k'ul isb'eyb'al yeb' ay isnab'al,
ha' ye yu naj yet chitzala naj yinh isk'ahol tu',
yuto chi'ok ismay naj yu isk'ahol tu'.
- 25 ¡Hex uninale, aq'we tzalaho isk'ul hemam hemi'!

^o 23:9 Ha' yinh Mt. 7:6. Ay hune' kuyb'anile yal Komam Jesús lahan haka' ti', tonhe xin nan yok istzoti'al. ^p 23:21 Ha' yinh isley Komam Dios, ha' mak hak tu' chiyute chi'ay is-ya'tajil yib'anh. Dt. 21:18-21; Pr. 21:17.

- ¡Yu isk'ulal chewatx'e kat heyaniko ismay!
 26 Hach ink'aholti'an, ako hawanma yinh tzet chiwalti'an,
 kat hab'eyb'alnhen inb'eyb'alan.
 27 Yuto eb'ix ix tx'oj ye iswi,
 lahan eb'ix haka' k'uh txannhe sat, yaja' nahat yehayto yich.
 28 Chimajwa eb'ix yul b'eh haka' hunu elq'om,
 kaw xin tx'i'al eb'naj chik'ayto yu eb'ix.
 29 ¿Mak chi'ab'en isya'il? ¿Mak chiq'ajwi?
 ¿Mak chaq' howal, tzujanxa tu' chi'ah isk'ul?
 ¿Mak chi'alaxiko islahwilal? ¿Mak chisukb'ilo isnab'al?
 30 Ha' ton mak mach chisb'ejkano te' uk'e
 yeb' makta chi'ek' saynok'o sunil majan ej te' uk'e.
 31 Mach chaxhokt'anhno yinh te' vino,
 yuto kaw kaj jilnayto te' yeb' kaw chitzejla te' yul ch'en copa,
 kaw xin lab'an yayto te' yul hanuq'.
 32 Yaja' haxa yet chi'ayapno te' yul hak'ul
 haka' isya'il ischiwa no' lab'a hak tu' te'.
 33 Tzilam ta tzet chisyeko isb'a yinh hasat yu te'
 kat hatxumni yeb' chawalni sukal.
 34 Haka'ta yib'anh ha' mar ayach chawab'e,
 chihoymokanh hasat
 yeb' haka'ta ayachato yib'anh iste'al te' barco.
 35 Kat hawalni haka' ti': «Kinmaq'laxan, yaja' mach ya'o wab'ehan;
 alaxayto tz'um winhan, yaja' mach wab'ehan,
 yaja' hayet chiwatx'ilo ink'ulan kat intopaxojan uk'uj,» kachi.
- 24** ¹ Machojab' chawocheko tzet ay anma tx'oj isnab'al,
 nitam hawochento hawok xol anma tu'.
² Yuto hanhk'anhetik'a yinh istx'ojal chi'ek' isnab'al
 yeb' xin hanhk'anhetik'a ismachiswalilal chiswatx'e,
 ha' choche yala'.
³ Ha' mak ay ishelanil chiswatx'ekanh yatut,
 chanayto isxe'al yatut tu' yu ay isnab'al.
⁴ Yu isnab'al tu' chinoh iscuartohal yatut yu tzet aya.
 Ha' xol sunil tzet ay tu', ay tzet ye tu' ti' kaw k'ulch'an jilni, yeb'
 tzetaj ye tu' kaw ay istohol.
⁵ Ek'b'alto ay yelapno anma ay isnab'al sata mak chalni ta kaw ay yip.
 Ek'b'alto k'ul ay konab'al sata ta kaw ay jip.
⁶ Ta ay hunu howal chi'oki,
 kaw yilal istxumlaxi yinh tzet chu yichiko hune' howal tu'.
 Ta tx'i'al mak chi'aq'ni konab'al yinh hunu howal,
 chonhq'oji yinh howal tu'.
⁷ Ha' mak machi isnab'al,

- machi txumcha yu yinh tzet chu istzotel sata naj alkal,
yuto nahat yehilo helanile yinh is nab'al.
- 8 Ha' mak yinhnhe iswatx'en istx'ojal ayko is nab'al,
chihal-lax yinh ta tx'oj nab'il yu.
- 9 Ha' is nab'al anma lut', ha' ton iswatx'en mule;
haxa mak b'uchwawom, sunil anma chiyahni.
- 10 Ha' mak chipax yintaj yet chihul isya'tajil yib'anh;
machi yip yanma hune' mak tu'.
- 11 Kolilo mak lanhan yilaxto yu yaq'lax kamoj,
kolpaxilo mak aypaxiko yul isq'ab' kamikal.
- 12 Waxanhka chawala ta mach hawohtajoj,
yaja' wal Komam Dios chonhilni,
yohta tzet chi'ek' yinh konab'al;
ha' Komam chi'aq'ni ohtanhelaxiloj,
yuto yohta Komam tzet chikowatx'e
kat yilni yinh tzet chonhelikoj,
hatatik'a tzet chikowatx'e hununonh.
- 13 Hach ink'ahol ab'le ischi'al iskab'il no' ajan,
kat hawohtanheniloj ta kaw chi' no'.
- 14 Haka' ischi'al no' kab' tu',
hak tu' chu hawab'eno ischi'al helanile yeb' nab'ale;
tato chi'ilchalo tu' hawu kaw k'ul chachelikoj
yeb' xin machi b'aq'inhal chitanhilo tzet ayko yipo hawanma.
- 15 Hach tx'oj hanab'al,
machojab' chanako istx'ojal yinh anma tohol isb'eyb'al;
machojab' chaxhok eleq' yul yatut.
- 16 Waxanhka hujel el chi'ayk'ay mak tohol isb'eyb'al,
haktik'apax tu' chu yinikanh isb'a hunelxa;
yaja' wal anma tx'oj is nab'al chi'ayk'aykano yinh isya'tajil.
- 17 Mach chachtzalahi yeb' mach chaq'inhnhe yet chitxaq'mo
kat yayk'ay mak ayko ishowal tawinh.
- 18 Yuto ta chachtzala yu hune' tu',
mach chitzala Komam tawinh,
kat yinilo Komam ishowal yinh hune' mak tu'.
- 19 Mach chichiwa hak'ul yinh anma tx'oj isb'eyb'al;
mach chawochepaxiko tzet ay anma mulum.
- 20 Yuto ha' anma tx'oj isb'eyb'al,
mach k'ulo chi'elikoj.
Ha' anma tx'oj tu' chitanhiloj, haka' istanhilo q'a' yinh hunu
cantil.
- 21 Hach ink'ahol, ayojab' yelapno Komam Dios yul hasat;
xiwanhpaxo tet naj jahaw,

- machojab' chahunb'a hab'a
 yeb' eb'naj ayko ishowal yinh naj jahaw tu'.
 22 Yuto ha' mak chiyako ishowal yinh naj,
 hunepnhech'an chitanhiloj;
 hanhe xin Komam Dios yeb' naj jahaw tu'
 yohta tzet isya'tajil chi'ay yib'anh eb'naj.

**ISKANH MAJAN KUYB'ANILE: ISTZOTI' EB'NAJ
 AY ISHELANIL ISNAB'AL**

(24:23-34)

- 23 Hakpax tu' hunteq'an kuyb'anile ti',
 ha' eb'naj ay isnab'al halnhekanoj, xhi haka' ti':
 «Mach k'uloj ta ay hunu mak ek'b'al yelapno
 sata hunuxa mak yul sat naj juez,» xhi.
 24 Naj juez chikolnilo mak ay ismul,
 chitz'akti'nhelax naj yu nime konhob',
 machi xin chi'ochelax yu konhob'laj.
 25 Yaja' wal naj chi'anayo isya'tajil yib'anh mak ay ismul,
 k'ul chi'eliko naj, yeb' xin kaw k'ul istzotel anma yinh naj.
 26 Ha' mak k'ul chu ispajtzen hunu q'amb'eb'al chitz'olax isti'.
 27 Maxhto chawatx'e hawatut
 tato maxhto hamunil chawatx'e,
 yeb' tato maxhto tzet ayach.
 28 Mach komono chawal hunu tzoti' yinh hawet anmahil,
 machojab' hunu leq'ti'al chab'aliko yinh.
 29 Ta ay hunu istx'ojal chiwatx'elax tawinh,
 mach chapajtze;
 machojab' chawatx'e istx'ojal yinh haka' kach yute.
 30 Kinek'an sat istx'otx' naj isah
 yeb' xol yuva naj machi isnab'al.
 31 Yaja' xin tx'ixnhe te' wilan sat istx'otx' naj yeb' xol te' uva tu';
 haxa isk'ub'al istx'otx' naj tu' xa'ay wuynahi.
 32 Hayet wilnihan hune' tu',
 ink'ub'ankanojan yinh innab'alan
 wiq'ni inkuyb'anilan yinh.
 33 Hayet tonhetik'a wayanh chiju
 kat iswakxi kowi' yu naj wayanh
 kat kam kolaq'ni koq'ab' yunhe saq'al istit kowayanh.
 34 Hak tu' chu istit meb'a'il jinh,
 tona nahul ayonh kat yapni jinh,
 haka' chu yapni lemna hunu naj elq'om,
 hak tu' chu yapni naj meb'a'il tu'.

ISHO' MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' KAW
HELAN YAL YA' SALOMÓN

(25:1—29:27)

Iskab' majan tzoti' yal ya' Salomón

25 ¹Hakpax tu' hunteq'an kuyb'anile ti', ha' ya' Salomón halnhe-
kanoj, haxa xin eb'naj istz'ib'lom ya' Ezequías, isreyal tx'otx'
Judá tz'ib'nhenkanoj.

² Chi'alaxiko ismay Komam Dios yu tzetaj ewan ye yu Komam;
ha' xin eb'naj rey chitxumnilo tzet ewan ye tu',
kaw ay yelapno eb'naj.

³ Haka' isnahatil yekanh satkanh
yeb' haka' isnahatil yehayto yich tx'o tx'otx',
hak tu' isnab'al eb'naj rey.
Ha' tzet chi'ek' yinh isnab'al eb'naj rey tu',
machi hunu mak chitxumniloj.

⁴ Ta chi'ilaxilo istz'ilal ch'en plata
chisje iswatx'elax hunu tzet ye tu'
kaw ay istohol yinh ch'en.

⁵ Ta chi'ilaxilo eb'naj tx'oj isnab'al
yinh ismunil sata naj rey,
hak tu' chu yiq'ni yip naj
yaq'ni yahawilal yinh istoholal.

⁶ Mach chawala ta kaw ay hawelapno sat naj rey.
Mach chachay tz'onhno b'ay chi'ay tz'onhno eb'naj ay yelapnoj.

⁷ Ek'b'al k'ul chachawtelax tz'onho
yul chem kaw ay yelapno tu',
sata ta chi'ilaxilo hapixan sata eb'naj kaw ay yelapno tu'.

⁸ Mach tonhe chaq'anna yinh hunu maka,
yuto k'uxantaxka ay hunu mak testigo
chihalni ta machi ismul naj,
ta hak tu', matxataxka chitxumcha hawu tzet chawute hab'a.

⁹ Ta ay hunu hahowal
yeb' mak ayayo hakawilal,
watx'eyo hab'a yeb'i,
yaja' xin mach chawalati tzet ye tu' xayal hunuxa hawet anmahil.⁹

¹⁰ K'uxantaxka ay mak chi'ab'en tzet chawala,
kat yel hapixan yu, kat hab'ina tx'ojal.

⁹ 25:9 Watx'eyo hab'a yeb' mak ay hahowal yeb'i. Ay howal ti' chiwatx'ayoj mach yilalo
chi'ilaxto sata naj alkal. Mt. 5:25; 18:15-17.

- 11 Ha' tzoti' chihal-lax chi'aq'ni yaq'lob'al kok'ul,
lahan haka' hunu yechel manzan oro, ayko ch'en plata yelawiloj.
- 12 Haka' hunu ch'en jolq'ab' yeb' hunu ch'en uwe
nab'a oro kaw ay istohol,
hak tu' yelapno kachb'anile yul sat mak chiyab'e kachb'anile tu'.
- 13 Ha' naj chejab' kaw yijem,
lahan naj haka' ch'en chew yinh istiepmohal q'a' yul sat naj
chichejni.
Naj chejab' yijem tu', chaq' naj yip yanma yahaw tu'.
- 14 Ha' mak chalni ta chaq'a, yaja' matzet chaq'paxoj,
lahan haka' moyan yeb' jaq'eq' machi nhab' iq'b'il yu.
- 15 Ha' mak niman isk'ul,
chiyaq' tanho ishowal naj juez,
haxa mak k'ulch'an itzoteli chaq' ayo isk'ul naj.
- 16 Ta ay no' kab' chi'ilcha hawu,
mach chachpalk'on haloni no',
yuto ta ek'na chaloh no' ay ismay haxab'i yu no'.
- 17 Mach naunhe chatuklen hawamigo,
ta mach xin chachtib'ayo yu kat kach isyahnikanh.
- 18 Ha' mak chisb'alkanh leq'ti'al yinh yet anmahil,
lahan haka' hunu te te',
maka hunu ch'en espada, maka haka' te' lit' q'aq'i' iswi'.
- 19 Ta chikawxi kok'ul yinh mak tx'oj isnaab'al
yinh istz'ayikal isya'tajil,
lahan haka' q'ahnato joj,
yeb' xin haka' istit isya'il jeh q'anaj yet chonhwa'i.
- 20 Ha' mak chib'itni yinh sat mak b'isk'ulal yehi,
lahan haka' yet chi'alaxiko vinagre yinh hunu lahwilal,
maka haka' yet chi'ilaxilo xil koq'ap yet kaw ay chew.
- 21 Ta chinhocha hunu mak ayko ishowal tawinh,
aq' tzet chislo; ta chitaj isti' aq' hunu vaso ha' yuk'u'.
- 22 Haxinwal chitakilo isk'ul kat istx'ixwikanh,
ha' xin Komam Dios chi'aq'ni ispaj selet tawet.
- 23 Ha' jaq'eq' chitit yinh norte ay ha' nhab' chitij,
hak tu' tzoti' tx'oj chiyaq' howb'o kosat.
- 24 Ek'b'alto k'ul waxanhka yul nich'an pat ayonh,
sata ta ayonh yul hunu niman nha yeb' hunu ix ix howalnhetik'a
chu.
- 25 Haka' ha' chewla ha' yul koti' yet kaw chitaj koti',
hak tu' tzoti' k'ul chitit nahata kat yal-lax jet.
- 26 Haka' hunu ha ha' kaw tz'il yeb' kaw ay sam,
hak tu' naj machi ismul, chiluylunkanh sata hunu mak ay ismul.

27 Mach k'uloj ta chonhpalk'on koloni no' kab',
hakpax tu' xin mach k'uloj chikosaynik'o yalaxiko komay yu
anma.

28 Haka' hunu konhob' machi isk'ub'al hoyaniko yinh,
hak tu' mak mach chu yaq'ni kacha' isb'a yinh istx'ojal choche.

26 ¹Mach k'ulo yay ch'en chew yinh istz'ayikal waresma;
mach k'ulopaxo yay ha' nhab' yinh istz'ayikal hatx'o,
hakpax tu' xin mach k'ulo yalaxiko ismay mak mach isnab'al.

2 Haka' no' tz'unun tonhe chi'ek'i, maka haka' no' yalomtioxh machi
yatut,
hak tu' tz'akti', mach chi'apni ta machi komul.

3 No' cheh ch'ayto tz'um yinh no', yunhe iskuylax no',
haxa no' burro chi'alaxikto ch'en freno yul isti' no';
hakpax tu' mak machi isnab'al chi'ayto tz'um yinh.

4 Mach chaxhtaq'wi tet anma tx'oj isnab'al yet chiyalni istx'ojal tawet,
haxinwal mach lahana chawute hab'a yeb'i.

5 Hayet chitzotel anma machi isnab'al tawet,
kachwahanh yinh istx'ojal chal tawet,
yunhe istxumni isb'a isk'ul ta maxhtaj ha' yekoj.

6 Hayet chikawxi kok'ul yinh hunu mak machi isnab'al chijab'ento
hunu kochejb'anil yintaj,
lanhan jiniti isya'tajil jib'anh, yeb' lahan haka'ta chikotzok'ilto joj.

7 Ha' mak chikotxxi mach chu isb'elwito nahat;
hakpax tu' tzet chal eb'naj machi isnab'al,
mach chipujlaxik'o nahat.

8 Mach chu isk'al-laxiko ch'en q'obj'al yinh iswi' no' ula,
hakpax tu' mak machi isnab'al,
mach chu yalaxiko iswinajil.

9 Naj uk'um, waxanhka ay te' tx'ix chito yul yoj naj, yaja' machi yab'e
naj;
hak tu' mak machi isnab'al, waxanhka chihal-lax tzoti'
yet helanile tet mach chab'e.

10 Ha' naj chi'aq'ni ismunil naj machi isnab'al yeb' isah,
lahan naj haka' naj chi'anito te' lit' yinh makxanhetik'a chi'ek'to
yul b'eh.

11 Metx tx'i', chimeltzo metx isleq'a'kanh isxaw hunelxa,
hakpax tu' mak machi isnab'al, chimeltzo iswatx'e' issukal.

12 Ayto hanik'xa isk'ulal iskawxi kok'ul
yinh tzet chal mak machi isnab'al
sata yinh tzet chal mak chiyalik'oj ta kaw helan.

13 Ha' naj isah, yunhe mach chito naj munil
yuxin chal naj ta ayayo no' b'alam yul b'eh ismajwahi.

- 14 Haka' chu isb'ili te' pulta yu ch'en visagra,
hak tu' chu ismeltzonik'o isb'a naj isah yib'anh istx'at.
- 15 Naj isah chayto isq'ab' naj yul issek',
yaja' nitam yanikto naj tzet chislo tu'
yul isti' chisje isk'ul.
- 16 Naj isah chistxum naj ta ek'b'alto is nab'al naj
yib'anh hujwanh mak k'ul ispajtzen q'amb'eb'al.
- 17 Hayet chijanito kob'a xol howal machi jok jinh,
lahan haka' yet chonhok tzab'no yinh istxikin hunu metx tx'i'.
- 18 Haka' hunu naj mach k'ulo ye yul iswi'
tonhe chisq'ojto lit' ayko q'a' yinh,
- 19 hak tu' mak chiyako leq'ti'al tet yamigo,
tzujan tu' chalni tato tonhe chimaxli.
- 20 Ta machi te' si' chi'alaxikto yul q'a', chitanhilo q'a' tu',
hakpax tu' yet machi naj hob'om tzoti',
machi howal chi'ahi.
- 21 Ta chijoche q'a', chijakto yaq'b'il te' si',
hak tu' mak chiyoché howal chiyako yip howal tu'.
- 22 Ha' tzet chal mak halom q'umal,
lahan haka' hunu tzet ye tu' lab'an koloni,
kat yayapno yul kok'ul.
- 23 Ha' tzoti' saq'al yoki, yaja' nab'il istx'ojal yu,
lahan haka' yet chimaslaxiko ch'en plata yinh hunu tx'otx' xhi.
- 24 Ha' mak ayko ishawal yinh isk'ul, k'ul yub' mach chisyeloy yet
chitzoteli,
yaja' wal yul yanma xin, nab'il istx'ojal yu.
- 25 Yuxin mach chawayto yul hawanma yinh tzet chala,
waxanhka kaw saq'al istzoteli, yaja' wal is nab'al nohna yu
istx'ojal.
- 26 Ha' hune' mak tu',
waxanhka mach chisyeloy ta chichiwa isk'ul,
yaja' chisyelo yinh tzet chiswatx'e.
- 27 Ha' mak chiholni hunu holan,
ha'tik'a chi'ayk'ayto yul.
Ha' mak chik'olnito hunu ch'en niman ch'en
ha'tik'a chikech'moto yalanh ch'en.
- 28 Ha' mak leq'ti', mach choche yala' isyelal.
Ha' mak kaw lolo' istzoteli kaw ay tzet chetatoj.

27 ¹ Machojab' chikawxi hak'ul yinh tz'ayik yet hekal,
yuto mach hawohtajo tzet chiyaq' tz'ayik tu'.

² Machojab' tajach chawalik'oj ta k'ulach,
wal xin nanojab' mak chihaln'ik'oj ta k'ulach.

- 3 Ha' ch'en ch'en yeb' arena, kaw al machi techa ju jijni;
hak tu' yet chitit ishowal eb'naj mach isnab'al, mach chitecha ju.
- 4 Hayet chitit kohowal, kaw ay tzet chijetatoj,
haxa ischiwa kok'ul mach chaq' kacha' isb'a.
- 5 Ek'b'alto k'ul kokachni hunu mak chijalniko ismul yinh sat;
sata ta xahan ay ju jalni,
yaja' xin machi kokachah.
- 6 Ha' mak yeli, xahan ay yet anmahil yu, chikachwahi,
waxanhka xin ya' chi'ok istzoti' tu';
yaja' wal mak chitzala yinh istx'ojal tzet chiswatx'e yet anmahil,
machi chiskacha yuto ayko ishowal yinh.
- 7 Ha' mak nohna isk'ul, waxanhka kab' no' chi'altelax tet,
machi chisje isk'ul yinh no';
wal mak kaw chinhochahi,
waxanhka k'ah tzet chi'aq'lax islob' kaw chi' chab'e.
- 8 Ha' mak nahat yehilo yinh iskonhob' b'ay pitzk'anahi,
lahan haka' hunu no' ch'ik chisb'ejkano yatut.
- 9 Ha' perfume yeb' yanhal xilq'ape,
chitzala kok'ul yu,
yu isxuq'al xam;
hak tu' istzala kok'ul yet chi'aq'lax kuyb'anile jet.
- 10 Ha' mak hawamigo,
machi chab'ejkanoj
yeb' xin machi chab'ejkano mak yamigo isb'a yeb' hamam.
Tato ay isya'tajil chawaq'le, machi chaxhto hawala' haya'tajil tu'
tet hawuxhtaj,
yuto ek'b'alto k'ul hawalni tet hawet anmahil ayayo takawilal,
sata ta hato hawalno tet hawuxhta kaw nahat aya.
- 11 Hach ink'ahol, helanojab' chawute hanab'al,
hak tu' chu hawaq'ni tzalaho wanmahan,
haxinwal chisje inpajtzenan tet machi chi'aq'ni tako ink'ulan.
- 12 Ha' mak ay isnab'al, ta ay hunu huchan chila, machi to b'ey tu';
wal machi isnab'al, chi'ek'to b'ey tu'
kat yay isya'tajil huchan tu' yib'anh.
- 13 Ha' mak chaq' isb'a yinh hunu mak machi yohtajoj yinh k'am melyu,
chi'ilaxilo xil isq'ap, kat yilaxilo sunil tzet aya.
- 14 Hayet chonhtioxhli yinh kaw ip tet hunu jet anmahil yinh kaw sahab',
lahan hune' tu' haka' b'uchwal yul sat.
- 15 Ha' ix ix howalnhetik'a chu yinh yichamil,
lahan ix haka' hunu tz'u naunhe chi'ay yul nha yinh istimpohal
nhab'il,
- 16 ta chijoche kokacha' ix, lahan haka'ta chijoche kokacha' yek' jaq'eq',

- maka haka'ta chijoche jiq'a'kanh te' aceite yul koq'ab'.
- 17 Ha' ch'en hierro chinhijlax yeh ch'en
yu hunuxa ch'en hierro,
hakpax tu' naj winaj, helan chi'eliko naj yu kuyb'anile chaq'
hunuxa maka.
- 18 Ha' mak chitanhen te' higuera chislo sat te'.
Ha' naj chejab' chitanhen yahaw,
chi'alaxiko ismay naj yu yahaw tu'.
- 19 Haka' chu jilni yechel kosat xol ha' ha',
hak tu' chu yil-lax tzet chi'ek' yinh isnab'al naj winaj yinh tzet
chiswatx'e.
- 20 Ha' naj kamikal yeb' kamb'al,
maxhtik'a chinoh isk'ul,
hak tu' yochenko anma tzetaj ye tu', maxhtik'a b'aq'inhal chinoh
isk'ul.
- 21 Ch'en oro yeb' ch'en plata chi'ilwelax ch'en yul q'a' yunhe yil-laxi ta
k'ul ch'en maka machoj;
hak tu' anma, ha'tik'a yet anmahil chi'ilni ta k'ul maka tx'oj.
- 22 Waxanhka kaw chixanhlax q'aho naj machi isnab'al haka' isxanh-
laxilti sat ixim trigo,
yaja' maxhtik'a chisb'ejkano naj iswatx'en issukal tu'.
- 23 Ayojab' hachiko hawilni hame',
machojab' chatinhchakano no',
- 24 yuto ha' ch'en melyu yeb' tzet ay yul haq'ab',
mach sunilb'al tiempo aya.
- 25 Hayet chiwolni cheq'anh kat iswolnipayo te' telaj,
kat hak'ub'ankanh tzet chislo hanoq' tu'.
- 26 Ha' no' hame' tu' chi'anilo no' lana
chi'okniko yinh xil haq'ap;
haxa xin no' chiw chi'anilo istohol hatx'otx' chaloq'o.
- 27 Kat yaq'nipayo no' mi'e chiw no' lech chawuk'u
yeb' hawuninal yeb' hachejab'.
- 28** ¹ Ha' anma tx'oj, chi'elkanh,
tonhka xin machi mak chitzumb'enik'oj;
wal mak tohol isb'eyb'al, aq'ank'ulal yehi,
lahan haka' no' b'alam machi xiw tet hunuxa no noq'.
- ² Yu istx'ojal anma, yuxin kaw tx'i'al eb'naj ijb'alom,
wal naj ijb'alom kaw k'ul isnab'al yohta naj yaniko sunil yinh
istxolal.
- ³ Ha' mak meb'a' chi'elq'awi yinh yet meb'a'il,
lahan haka' nime nhab' chi'etanto tz'unub'.
- ⁴ Ha' mak chispohilo isb'a yinh ischejb'anil Komam Dios,

- chitzala yinh anma chiwax'en istx'ojal;
 wal mak chiyijen ischejb'anil Komam,
 mach chitzala yinh anma tx'oj chiswax'e tu'.
- 5 Ha' anma tx'oj, mach chitxumchalo istoholal yu,
 wal anma chi'awten Komam Dios yinh sunil chitxumchalo yu.
- 6 Ek'b'alto k'ul, waxanhka meb'a'onh, yaja' tanhe k'ul kob'eyb'al;
 sata ta q'alomonh yaja' istx'ojal chi'ek' yinh konab'al.
- 7 Ha' eb'naj uninala chiyijen ischejb'anil Komam Dios ay is nab'al
 eb'naj;
 yaja' wal eb'naj yinhnhe peq'al chi'ek'i,
 chako eb'naj ismam yinh tx'ixwilal.
- 8 Ha' q'alomal chistenb'a hunu mak yu kaw niman yal ch'en melyu
 chisq'an yinh ismelyu chaq' kamikal,
 ha' tet mak chitz'ay isk'ul yinh anma meb'a'
 chistenb'a isq'alomal tu'.
- 9 Tato ay hunu mak mach choche yab'e' ischejb'anil Komam Dios,
 mach chochepaxo Komam yab'e' istxah hune' mak tu'.
- 10 Ha' mak chi'aq'ni ayk'ayo anma k'ul isb'eyb'al yinh istx'ojal,
 ha'tik'a chi'ayk'ay yul isq'ab' istx'ojal tu';
 wal anma machi ismul chissaya, chischah isk'ulal.
- 11 Ha' naj q'alom, kaw ay iswi' naj yalni,
 yaja' chi'ayk'ay naj yu naj meb'a' ay is nab'al.
- 12 Hayet chiq'oji eb'naj tohol isb'eyb'al
 kaw chitzala anma,
 yaja' ta ha' eb'naj tx'oj is nab'al
 chiq'oji chiyeb'ato isb'a anma.
- 13 Ha' mak cheb'ato ismul, mach k'ulo chi'elikoj;
 wal mak chalati ismul chisb'ejnikano ismul tu',
 ay nimank'ulal yinh.
- 14 Saq'al yet anma sunilb'al tiempo chiyiyo isb'a tet Komam Dios,
 wal mak chaq' kawb'o yanma chi'ayk'ay yinh istx'ojal.
- 15 Haka' hunu no' b'alam kaw how,
 maka haka' no' oso chonhk'uxnikamoj;
 hak tu' eb'naj tx'oj is nab'al ayko yahawo yinh konhob' kaw
 meb'a'.
- 16 Ha' naj yahaw konhob' mach k'ulo iswi',
 chislahiko naj isya'tajil yib'anh konhob',
 yaja' wal naj mach chocheko ch'en melyu,
 ay iskawil naj yinh niman tiempo.
- 17 Ha' mak chipotx'nikamo hunu yet anmahil,
 mach chi'ek'to yet istit kamikal yinh;
 machi xin hunu mak chikolni yul isq'ab' kamikal tu'.

- 18 Ha' anma tohol isb'eyb'al chikol-laxiløj,
wal anma tx'oj isb'eyb'al chi'ayk'ay yul isq'ab' isya'tajil.
- 19 Ha' mak chimunla sat istx'otx',
chipalk'on tzet chislo;
wal mak chi'ek' yinta eb'naj isah, chislahkaniko meb'a'il yinh.
- 20 Ha' anma chiyal isyelal kaw tx'i'al isk'ulal chischah;
wal mak choche yok q'alomal
kaw tx'i'al isya'tajil chiyila.
- 21 Mach k'uloj ta ay hunu mak ek'b'al yelapno sata hunuxa yet anmahil
yul sat.
Ta chal isk'ul, waxanhka yu nich'an isti' wah chikosay komul.
- 22 Ha' mak kaw chiyoche ch'en melyu, kaw chiyaq'kamo isb'a yok
q'alomal,
yaja' xin mach yohtajo ta lanhan istit meb'a'il yib'anh.
- 23 Ha' yinh istzujanilxa ek'b'alto chitzala anma
yinh mak chikachwahi,
sata yinh anma tonhe chitzoteli.
- 24 Ha' mak chi'elq'awi yinh ismam ismi',
tzujan tu' chalni ta machi ismul,
yet lahan isb'a yeb' anma elq'om.
- 25 Ha' mak kaw tx'i'alxakano tzet chiyoche,
ay howal chisyuchtij;
wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam chi'ahi.
- 26 Ha' mak kaw chikawxi isk'ul yinh, machi is nab'al,
wal mak ay is nab'al chiskolilo isb'a.
- 27 Ha' mak chikolwa yinh anma meb'a',
machi meb'a'il chila;
yaja' mak mach chikolwa yinh meb'a' tu' kaw tx'i'al tz'akti' chi-
q'anlax yib'anh.
- 28 Hayet chiq'oji eb'naj tx'oj is nab'al chiye b'a isb'a anma,
yaja' wal yet chitanhilo eb'naj tu', chipohchakanh anma tohol
isb'eyb'al.

29 ¹ Ha' mak chislut'nhe isb'a yet chikachlaxi,
chitanh nalo lemb'il, matxa tzet tz'aj yutelaxi.

² Hayet chi'ok eb'naj tohol isb'eyb'al ijb'alomal
kaw chitzala anma,
waltaka eb'naj tx'oj is nab'al chi'ok jahawiloj kaw chi'ek'ya' anma
yu eb'naj.

³ Ha' naj k'ahole chi'ochen helanile, chitzala isk'ul ismam naj yinh;
wal naj chi'ek' yinta eb'ix ix tx'oj ye iswi',
tonhe chisk'aytzelo naj ismelyu.

⁴ Ha' naj rey chiwatx'en istoholal,

- kaw chiyiq' yip iskonhob' naj;
walpaxo naj rey melyunhetik'a chiyilo yinh anma chistanhtzelo
naj iskonhob' tu'.
- 5 Ha' mak tonhetik'a chiyalik'o ismay yamigo,
lanhan yanayo latz'ab' yul isb'eh yamigo tu'.
- 6 Ha'tik'a istx'ojal chiswatx'e anma tx'oj isnab'al,
ha' chi'ok latz'ab'o yul isb'eh;
yaja' wal anma tohol isb'eyb'al tzalahilal yeb' aq'ank'ulalnhetik'a
yehi.
- 7 Ha' eb'naj tohol isb'eyb'al
chab'eto eb'naj yet chiskolni isb'a anma meb'a',
wal eb'naj tx'oj isnab'al machi yok eb'naj yinh.
- 8 Ha' anma b'uchwawom
chi'ah wejnahi yu yaniko howal,
walpaxo anma ay isnab'al,
chaq' tanhohoyo ishowal anma.
- 9 Ta ay hunu naj ay isnab'al choche iswatx'ehayo hunu howal
yeb' hunu mak mach isnab'al,
tonhe chi'ok ishowal naj yinh isk'ul kat isb'uchlaxpaxo naj,
matzet xin tz'aj iswatx'eyo naj.
- 10 Eb'naj potx'om anma kaw chisyah eb'naj anma tohol isb'eyb'al;
yeb' xin choche eb'naj yaq'a' kamoj.
- 11 Ha' anma machi isnab'al hayet chitit ishowal,
chiswatx'e sunil tzet chal isk'ul yu ishowal tu',
wal mak ay isnab'al chiyaq' ek'oyo ishowal.
- 12 Ha' naj jahaw chi'ab'ento leq'ti'al
ha' hun eb'naj chimunla yinta naj chetatoj.
- 13 Ha' anma meb'a' yeb' anma chi'elq'awi yinh anma meb'a',
lahan chimujli iskawanhil yu Komam Jahawil.
- 14 Ha' naj rey k'ul chiyute isk'ul yinh anma meb'a',
nahatil chi'ok naj reyal.
- 15 Hayet chijijni yeb' yet chonhkachlaxi,
chijiq' kohelani;
wal eb'naj k'ahole kaw tz'e' ismam ismi' yinh chiyako eb'naj ismi'
yinh tx'ixwilal.
- 16 Hayet chipohchakanh anma tx'oj,
chipohchapaxokanh mule;
yaja' haxa anma k'ul isb'eyb'al chiyila' istanhtzelaxilo anma
mulum tu'.
- 17 Hach mame hach ti', kuy hawuninal,
haxinwal chaq' aq'ank'ulal yul hawanma yeb' xin tzalahilal.

- 18 Ha' b'ay maxhtaj Komam Dios chi'ijb'an hunu tzet ye tu', machi istxolal tzetaj ye tu'.
 ¡Saq'al yet anma chiyijen ischejb'anil Komam Dios!
- 19 Naj chejab', maxhnhetaj yu tzoti' chikuycha naj,
 yuto chistxum naj, yaja' mach chisyije naj.
- 20 Ek'b'alto k'ul iskawxi kok'ul yinh hunu mak machi isnaab'al,
 sata yinh mak mach chistxum yinh tzet chala.
- 21 Ha' mak kaw tz'e' chute isb'a yinh ischejab' yet nich'anto,
 kaw tx'i'al isya'tajil chila' yinh islahob'al.
- 22 Ha' mak kaw how iswi' yeb' howalnhetik'a istzan,
 chiyichekanh howal yeb' xin kaw tx'i'al isya'tajil chitij.
- 23 Ha' mak kaw chiyikanh isb'a, chi'ilaxayoj;
 wal mak chiyiyo isb'a xin chi'ilaxkanh.
- 24 Ha' mak kaw yet lahan isb'a yeb' anma elq'om,
 lahan haka'ta ayko ishowal yinh yet elq'omal tu',
 waxanhka ay tz'akti' chiyab'e, yaja' mach chal naj tet naj.
- 25 Ha' mak chixiw tet yet anmahil,
 ha'tik'a chiyaq' ayk'ayo isb'a;
 wal mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios kaw tanheb'il.
- 26 Kaw tx'i'al mak chisayni isk'lulal isk'ul eb'naj yahaw konhob',
 yaja' xin hanhe Komam Dios chiwats'xen istoholal.
- 27 Ha' anma tohol isb'eyb'al,
 mach choche istx'ojal chiswats'e anma tx'oj isnaab'al;
 haxa anma tx'oj isnaab'al,
 mach chitzala yinh anma tohol isb'eyb'al.

ISWAJ MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' YAL NAJ AGUR

(30:1-33)

Kuyb'anile yal naj Agur

- 30** ¹Tzoti' yal naj Agur isk'ahol naj Jaqué. Naj Agur tu' yal naj hun-teq'an kuyb'anile tet naj Itiel yeb' tet naj Ucal haka' ti':
- ² «Haninti'an, kaw machi innab'alan xol wet anmahilan,
 mach chu intxumnihan haka' istxumni anma.
- ³ Maxhto chiwiq'an inhelanilan,
 kaw maxhtotik'a nich'ano tzet wohtajan yib'anhilo Komam Dios,
 Komam kaw machi istx'ojal yinh.
- ⁴ ¿Mak hunu ti' chito satkanh kat yaypaxiloj?
 ¿Mak chu istzab'nayo jaq'eq' yul isq'ab'?
 ¿Mak chu ischulnayo ha' mar yu xil isq'ap?
 ¿Mak hanhekano ismohonal tx'o tx'otx'?
 ¿Hal wetan ta hawohta isb'i yeb' isb'i isk'ahol?

- 5 Ha' mak chikawxi isk'ul yinh Komam Dios,
chistanhe Komam.
Sunil tzet chalte Komam, iskawxob'al kok'ul yehi.
- 6 Mach chawako istz'aj tzet chiyal Komam tawet,
ta mach xin,
chaxhiskacha', kat hakankano leq'ti'al yul sat.
- 7 Mamin, ay kab'eb' tzet ye tu' ti' chinq'anan tawet,
mach chamanhk'o wetan yet maxhto chinkaman.
- 8 Machojab' chinchachayojan yinh leq'ti'al,
yeb' wetlihan yinh hunu wet anmahilan.
Machojab' chawaq' q'alomal yeb' meb'a'il wetan;
k'uxanojab' hawaq'ni tzet chinlohan
yeb' tzet chi'okniko wuhan hunu tz'ayik.
- 9 Yuto ta chinokan q'alomal, k'uxantaxka ay tzoti' tx'oj chiwalan
tawinh, kat walnipaxojan ta mach kach wohtajojan.'
Mach chawaq'paxo meb'a'il wetan,
yuto k'uxantaxka chinokan eleq',
kat yel hapixan wuhan.
- 10 Machojab' tx'ojo hatzotel yinh naj chejab' sata yahawil,
yuto k'uxantaxka kaxhistz'akti'nhen naj,
kat hawaq'len isya'tajil.
- 11 Ay mak ti' chistz'akti'nhe ismam
yeb' xin mach chisq'an isk'ulal yib'anh ismi'.
- 12 Ay mak ti' chalni ta kaw sajxa ye yanma,
yaja' xin aytoko ismul yib'anh.
- 13 Ay mak ti' kaw ay yelapno ye yalni,
kaw xin chiyikanh isb'a yib'anh yet anmahil.
- 14 Ay mak ti' lahan yeh haka' ch'en espada,
haxa istx'ab'al xin,
lahan haka' ch'en cuchillo yunhe istanhtzenilo anma meb'a' ay
yul konhob'.
- 15 Ay kak'onh yunin no' sanguijuela uk'um chik',
tonhetik'a xin chiq'anq'oniko no' yinh ismi' tu'.
Ay kanheb' tzet ye tu' ti', maxhtik'a chinoh isk'ul;
- 16 ha' ton kamb'al, ix ix machi yunin,
tx'o tx'otx' mach chiq' isk'ul tx'otx' ha ha' chi'ay yib'anh,
yeb' q'a q'a', mach chiq' isk'ul q'a' isnhusnito te' si'.
- 17 Ha' mak chisyah ismam kat istzeb'i yinh ismi',
yet ay islohnilti no' hoh isb'aq' sat,
kat islohnito no' t'iw isnimanil.

- 18 Ay kanheb' tzet ye tu',
kaw chik'ay ink'ulan yinh
yeb' xin mach chitxumcha wuhan.
- 19 Tzet chiyu yek' no' t'iw satkanh,
tzet chiyu ishatxnik'o isb'a no' lab'a yinhla isk'ul ch'en ch'en,
tzet chiyu isb'elwik'o te' barco yib'anh ha' ha',
yeb' tzet chiyu ismonten naj winaj ix ix.
- 20 Ix ix tx'oj iswi', kaw chiwa' ix yinh kaw k'ul,
lahwi tu' kat issunilo ix isti',
kat yalni ix ta machi istx'ojal chiswatx'e ix.
- 21 Ay kanh majan anma ti' mach chitecha yu anma yab'en isb'eyb'al,
yeb' xin chik'ay isk'ul anma ay yul konhob' yinh.
- 22 Ha' ton naj chejab' chi'ok reyal,
naj machi isnab'al yaja' chipalk'on tzet chislo yul isq'ab'.
- 23 Ix ix yahb'il, chiyiq' yichamil,
yeb' ix chejab' chi'ok selelo yahaw.
- 24 Ay kanh majan no noq' ay sat tx'o tx'otx' kaw ek'b'al isnab'al
yib'anh eb'naj winaj ay ishelanil.
- 25 Ha' ton no' sanik, kaw hunb'ulan chu yek' no',
waxanhka xin machi yip no',
yaja' xin chistenb'a no' tzet chislo yinh waresma.
- 26 No' xhik, waxanhka machi yip no',
yaja' chiswatx'e no' yatut yinhla isk'ul ch'en nime ch'en.
- 27 No' q'ul, waxanhka machi yahawil no' chi'ijb'ani,
yaja' kaw yinh istxolal chib'elwik'o no'.
- 28 Yeb' xin no' xim, chikotzab' no' yul koq'ab',
yaja' chiswatx'e no' yatut yul yatut naj rey.
- 29 Ay ox majan no noq' ti' kaw chismaynhe isb'a yet chi'ek'i,
aypaxo xin hune'xa mak yinh iskanh.
- 30 No' b'alam, ha' no' kaw ek'b'alkano yip xol yet noq'al,
machi hunu mak tet b'ay chixiw no'.
- 31 No' icham chiyo kaw chismaynhe isb'a no',
yeb'paxo xin no' winaj chiw,
yeb' xin naj rey machi hunu mak chiq'oji yinh.
- 32 Ta chawala ta kaw ay hawelapno yinh hasukal
kat hatxumni hawatx'en istx'ojal,
kaw nah hab'a yinh tzet chi'ek' yinh hanab'al tu'.
- 33 Hayet chimaq'lax no' lech,
chi'el no' mantequilla yinh no'.
Ta kaw ip chikosijayti yal kotxam, chitit chik' yul kotxam tu'.
Ha' mak chi'initi ishowal hunu mak,
howal chu istanhkanoj,» xhi naj Agur.

ISHUJ MAJAN KUYB'ANILE: TZOTI' YAL NAJ REY LEMUEL

(31:1-9)

Tzoti' yal naj rey Lemuel

- 31** ¹Tzoti' yal naj rey Lemuel, naj Lemuel tu' kaw kuylax naj yu is-mi' haka' ti':
- ² «Hach wunin, ha' Komam Dios kaxhaq'ni wetan ispajo intxahan; kaw winhan kaxhtita. ¿Tzet hunuxa tz'aj wala'an tawet?
- ³ Mach chaweta hab'a yinh eb'ix ix tx'oj ye iswi', yuto yu eb'ix, yuxin chik'ayto eb'naj rey.^s
- ⁴ Lemuel, mach k'uloj ta chuk' eb'naj rey yeb' eb'naj yahaw konhob' te' vino maka tzan tzet uk'ehal kaw how.
- ⁵ Yuto chisnahulnheto eb'naj ley, kat yetan eb'naj anma meb'a'.^t
- ⁶ Ha' te' vino tu', yeb' hunuxa howla uk'e, ha' anma ayko yinh isya'tajil yeb' yinh b'isk'ulal chi'uk'ni.
- ⁷ Uk'ujab'i yu isnahulnhento isya'tajil yeb' isb'isk'ulal tu'.
- ⁸ Wal xin tzotelanh yinh mak mach chu istzoteli, kat hakolni mak mach chu iskolni isb'a.
- ⁹ Awanh yinh kaw ip, kat hawatx'en istoholal, kolilo mak kaw chi'oq' yanma yu meb'a'il yeb' yu isya'tajil.

ISLAHOB'AL KUYB'ANILE: TZOTI' K'UL CHAL-LAX YINH IX IX K'UL ISB'EYB'AL

(31:10-31)

- ¹⁰ »Ha' ix ix kaw k'ul isb'eyb'al, mach sub'uta yilcha ix, kaw ek'b'al yelapno ix sata istohol ch'en ch'en kaw k'ulch'an jilni.
- ¹¹ Ha' yichamil ix kaw chikawxi isk'ul naj yinh ix. Aynhetik'a ismelyu ix chiq'a.
- ¹² Mach istx'ojal chaq' ix, wal xin hanhk'anhe isk'ulal chaq' ix tet yichamil yinh sunilb'al ej tiempo.
- ¹³ Chisloq' ix no' lana yeb' q'ap lino, kat ismunla ix yinh sunil isk'ul yu isq'ab'.
- ¹⁴ Lahan ix haka' te' barco ijomik'o txonh. Kaw nahat chiyiti ix tzet chislo.
- ¹⁵ Kaw sahab' chi'ah ix kat yaq'ni ix tzet chislo nixhte yunin yeb' ischejab'.

^s 31:3 Yinh hune' kachb'anile ti' chu hawilnipaxo yinh Pr. 5:3-23; 7:6-27; 23:27 yeb' yinh 1Rey. 11:1-4, ay hune' yechel yinh tzet chi'elkaniko mak mach chiyijeni. ^t 31:5 Te' vino chiyetato te' isna'b'al eb'naj rey, chu hawilnipaxo yinh Pr. 20:1; Ec. 10:17; Is. 28:7.

- 16 Chil ix hunu tx'otx' kat isloq'ni ix,
kat istz'unni ix te' uva yu ismelyu chiyiq' yinh ismunil.
- 17 Kaw chiswatx'e isb'a ix, kat yok ix yinh ismunil.
- 18 Kaw chil ix ta k'ul chu isb'elwi istxonh ix;
mach chitanh q'a' yinh iscantil ix yet aq'b'alil yu ismunlahi.
- 19 Chichemli ix, chiswatx'en ix q'ap q'ap.
- 20 Chikolwa ix yinh anma meb'a' yeb' yinh mak chi'ek'ya' manhtzetal.
- 21 Matzet chal isk'ul ix tet chew, yuto kaw k'ul yehiko isq'uxil yunin ix.
- 22 Ha'tik'a ix chiwatx'en istxow;
ha' q'ap q'ap kaw ay istohol chako ix xilo isq'ap.
- 23 Kaw ohtab'il yichamil ix yu anma yul konhob'.
Ayko yichamil ix tu' xol eb'naj winaj kaw ay yelapnoj yul konhob'.
- 24 Chischem ix q'ap pixe, yeb' tx'amb'al, kat istxonhni ix tet eb'naj
txonhom q'ap.
- 25 Kaw yinh sunil yanma ix chimunlahi,
yeb' xin kaw ay yelapno ix yul sat anma.
Mach chi'ok yinh isk'ul ix yinh hekal kab'e.
- 26 Hayet chitzotel ix, kaw ay isnab'al ix istzoteli,
kat iskuywapaxo ix yinh sunil yanma.
- 27 Kaw chil ix yatut, machi hunu tzet ti' chislo ix ta maxhtaj ix
chi'iq'ni.
- 28 Ha' yunin ix yeb' yichamil chiyal k'ul-la tzoti' yinh ix,
chalni tet ix haka' ti':
- 29 “;Kaw tx'i'al eb'ix ix xawatx'en isk'ulal,
yaja' wal hach ti',
kaw ek'b'alach yib'anh sunil eb'ix tu'!” xhi.
- 30 Ha' issaq'alil ix ix, chonhyaq' sub'chahoj,
haxa isk'ulch'anil jilni ix chitanhiloj;
yaja' wal ix ix chixiw tet Komam Dios, istzan ix yal-lax k'ul-la
tzoti' yinh.
- 31 ;Halwe k'ul-la tzoti' yinh ix, yinh sat sunil anma ay yul
konhob';
hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh ix yu isk'ulch'anil chiswatx'e!»
xhi ismi' naj Lemuel.